GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK, 2015EKO APIRILAREN 28AN LEHENENGO DEIALDIAN, EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 28 DE ABRIL DE 2015.**
BERTARATUAK	**ASISTENTES**
LEHENDAKARIA	**PRESIDENTE**

Imanol Landa Jauregi jn.

BATZARKIDEAK	**V O C A L E S**

Keltse Eiguren Alberdi and.
Koldo Iturbe Mendilibar jn.
Joseba Arregi Martínez jn.
Ana Helguera Líbano and.
Elena Coria Yanguas and.
Álvaro González Pérez jn.
Kepa Miñambres Llona jn.
Josu Loroño Goienetxe jn.

IDAZKARI NAGUSIA	**SECRETARIO GENERAL**

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamabosteko apirilaren hogeita zortzian, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a veintiocho de abril de dos mil quince, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el

dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

150.- 2015EKO APIRILAREN 21EAN EGINDAKO OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

150.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 21 DE ABRIL DE 2015.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2015eko apirilaren 21eko bilerakoa, hain zuzen.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 21 de abril de 2015.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

151.- ROMO ETA AREETA AUZOETAKO BI LURPEKO APARKALEKUEN ERAIKIERA ETA USTIAKETAREN EMAKIDADUNARI ESKAKIZUNA EGITEA, UDALARI USTIAKETAKO IRABAZKINETATIK PARTAIDETZA EHUNEKOAREN ARABERA DAGOKION KOPURUA ESKURATZEAGATIK.

151.- REQUERIR AL CONCESIONARIO DE LA CONSTRUCCIÓN Y EXPLOTACIÓN DE DOS ESTACIONAMIENTOS SUBTERRÁNEOS EN LOS BARRIOS DE ROMO Y LAS ARENAS PARA EL INGRESO DEL PORCENTAJE DE PARTICIPACIÓN DEL AYUNTAMIENTO EN LOS BENEFICIOS DE LA EXPLOTACIÓN.

Ogasun, Ekonomia Sustapen eta Giza Baliabideetako Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta de la concejala responsable del Área de Hacienda, Promoción Económica y Recursos Humanos, se acordó:

LEHENA: ““GETXOKO APARKALEKUAK ROMON ETA AREETAN (MESEDEETAKO AMA) SOCIEDAD CONCESIONARIA, S.L.” (B95327144) merkataritza-enpresari errekeritzea Udalak OBRA PUBLIKOAREN EMAKIDA kontratuaren mozkinetan dituen partaidetza-portzentajeari dagozkion zenbatekoak ordain ditzala, XEDE HONEKIN: AUTOMOBILENTZAT LURPEKO BI APARKALEKU

PRIMERO: Requerir a la mercantil “APARCAMIENTOS DE GETXO EN ROMO Y LAS ARENAS (LAS MERCEDES) SOCIEDAD CONCESIONARIA, S.L.” (B95327144), para el ingreso de las cantidades correspondientes al porcentaje de participación que tiene el Ayuntamiento en los beneficios del contrato de CONCESION DE OBRA PUBLICA QUE TIENE POR OBJETO LA CONSTRUCCION Y

ERAIKITZEA ETA USTIATZEA, GETXOKO ROMO ETA AREETA AUZOETAN.

SUBSIGUIENTE EXPLOTACION DE DOS ESTACIONAMIENTOS SUBTERRANEOS PARA VEHICULOS AUTOMOVILES EN LOS BARRIOS DE ROMO Y LAS ARENAS DEL MUNICIPIO DE GETXO.

Kontzesionarioak igorritako urteko kontu laburtuetan aitortu diren ustiapenen emaitzak ikusita, hauek dira ordaindu beharreko zenbatekoak:

A la vista de los resultados de explotación reconocidos en las Cuentas anuales abreviadas remitidas por la concesionaria, los importes a ingresar ascienden a:

Urtea Año	Ustiapenaren emaitza Resultado de la explotación	Udalaren partaidetza mozkinetan (% 10) Participación que corresponde al Ayuntamiento en los beneficios (10%)
2010	49.647 euros	4.964,7 euros
2011	59.555 euros	5.955,5 euros
2013	9.353 euros	935,3 euros

BIGARRENA: ordainketa ebazpen honekin batera jakinarazten diren ordainagirietan adierazitako epeetan, tokian eta forman egin beharko da.

SEGUNDO: El pago tendrá que realizarse en los plazos, lugar y forma indicados en los recibos que se notifican adjuntos a esta resolución.

HIRUGARRENA: ordainketa egiteko borondatezko epea amaituta, bide exekutiboan kobratuko da, aipatu diren ordainagirietan adierazitako errekarguekin.

TERCERO: Finalizado el periodo voluntario de pago se procederá al cobro en vía ejecutiva con los recargos expresados en los mencionados recibos.

152.- GARRAIOAREN, ZIRKULAZIOAREN ETA APARKATZEAREN ALDERAKO GARA DAITEZKEEN JARDUKETA ZEHATZAK AZTERTZEKO KONTRATATUTAKO ZERBITZUA LUZATZEA.

152.- PRÓRROGA DEL SERVICIO DE ELABORACIÓN DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE, TRÁFICO Y APARCAMIENTO.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

LEHENENGOA.- URTEBETEZ

PRIMERO.-Prorrogar durante UN

luzatuko da (1. luzapena), 2015-05-18tik 2016-05-17ra, LEBER PLANIFICACION E INGENIERIA, S.A. izeneko sozietatearekin, A4828770-0 IFK, sinatutako kontratuaren indarraldia, GARRAIO, TRAFIKO ETA APARKATZE GAIETAN JARDUKETA ZEHATZAK EGITEKO AZTERLANAK EGITEKO ZERBITZUARENA, ondoko aleko prezio hauetan. Nolanahi ere, zerbitzu honek 30.762,71.- euroko gehieneko prezioa izango du urtean, BEZ barne (25.423,73.- euro gehi 5.338,98.- euro, BEZaren % 21a dena).

- 15 urteko esperientzia duen bideetako ingeniaria bat, ordu bakoitzeko: 101.- €, BEZ barne
- 10 urteko esperientzia duen maila altuko teknikaria, ordu bakoitzeko: 80,50.- €, BEZ barne
- 5 urteko esperientzia duen maila ertaineko teknikaria, ordu bakoitzeko: 60.- €, BEZ barne

BIGARRENA.- Behar den gastua baimentzea eta xedatzea, urtean 30.762,71.- eurokoa, BEZ barne.

AÑO (1ª prórroga), desde el 18/05/2015 al 17/05/2016, la vigencia del contrato suscrito con la razón social LEBER PLANIFICACION E INGENIERIA, S.A., con C.I.F.: A4828770-0, del SERVICIO DE ELABORACION DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE, TRAFICO Y APARCAMIENTO, por los precios unitarios que se señalan a continuación, si bien se estable un importe máximo para este servicio de 30.762,71.-euros anuales I.V.A. Incluido (25.423,73.- euros más 5.338,98.-euros correspondiente al 21% de I.V.A.):

- Hora de Ingeniero de caminos con 15 años de experiencia: 101.-€ I.V.A. incluido
- Hora de Técnico de Grado Superior con 10 años de experiencia: 80,50.-€ I.V.A. incluido
- Hora de Técnico de Grado Medio con 5 años de experiencia: 60.-€ I.V.A. incluido

SEGUNDO.- Autorizar y disponer el gasto necesario, por importe de 30.762,71.-euros anuales I.V.A. Incluido.

153.- PLATAFORMA BAKARRA KRESALTSU KALEAN EZARTZEKO OBREN KONTRATUA ALDATZEKO ESPEDIENTEA HASTEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: KRESALTZU KALEKO PLATAFORMA BAKARREKO obrak egiteko kontratua, "SOCIEDAD ANÓNIMA DE

153.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA MODIFICACIÓN DEL CONTRATO DE OBRAS DE PLATAFORMA ÚNICA EN LA C/KRESALTZU.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio del expediente y aprobar la modificación del contrato de ejecución de las obras de PLATAFORMA ÚNICA EN LA

MANTENIMIENTO, OBRAS Y SERVICIOS "SAMOS" deritzon enpresari, A-48152607 IFK zenbakiduna, adjudikatua, aldatzea onartzea eta espedientearen hasiera onartzea.

Kontratu-aldaketa horren xedea obraren burutzapena lau aste luzatzea da, hau da, 2015eko ekainaren 7ra arte.

CALLE KRESALTZU, adjudicado a la empresa "SOCIEDAD ANÓNIMA DE MANTENIMIENTO, OBRAS Y SERVICIOS "SAMOS", con C.I.F.: A-48152607.

Dicha modificación contractual tiene como objeto la ampliación del plazo de ejecución de la obra en cuatro semanas, es decir, hasta el 7 de junio de 2015.

154.- UDAL ERAIKINETAN EZARRITAKO BIDEO- ETA INTRUSIO-SISTEMA ARTATZEKO ZERBITZUA ESLEITZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK

LEHENENGOA: Tokiko Gobernu Batzarrak 2015/02/10ean egindako bileran hartutako 42. Erabakiaren bidez, UDALEKO BIDEO ETA INTRUSIOKO SISTAMEAREN MANTENTZE-LANEN ZERBITZUA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ KONTRATATZEKO arauzko izapideak abiaraztea baimendu zen. Gehieneko aurrekontua, gutxi gorabehera, 200.000 eurokoa da (% 21eko BEZa barne) kontratuak irauten dituen lau urteetarako.

Kontratuak 4 urteko balioa izango du funtzionamenduan jartzen denetik, eta ezin izango da luzatu. Zerbitzua 90 egun igaro baino lehen abiarazi beharko da, esleipen-datatik aurrera. Zerbitzu hori aktibo dagoela joko da, lizitazio honetako parke, azpiegitura eta ekipamendu guztiaren sei hilean behingo lehen berrikuspenaren hasieran.

154.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE VIDEO E INTRUSIÓN MUNICIPAL.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por acuerdo nº 42 adoptado por Junta de Gobierno Local celebrada en fecha 10/02/2015, se autorizó el inicio de la tramitación reglamentaria para la celebración, mediante el PROCEDIMIENTO ABIERTO, del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE VIDEO E INTRUSIÓN MUNICIPAL, cuyo presupuesto máximo estimado asciende a 200.000 euros, 21% de I.V.A. incluido, para los cuatro años de duración del contrato.

El contrato tendrá un periodo de validez de cuatro años desde su puesta en funcionamiento, no siendo susceptible de prorroga alguna. El plazo de puesta en marcha del servicio no podrá ser superior a 90 días a partir de la fecha de adjudicación, se considerará que dicho servicio está activo en el inicio de la primera revisión semestral de todo el parque,

infraestructura y equipamiento objeto de la presente licitación.

BIGARRENA.- 2015/02/23an, lizitazio-iragarkia argitaratu da BAOn, 36. zenbakian.

SEGUNDO.- Con fecha 23/02/2015 se publica el anuncio de licitación en el BOB número 36.

HIRUGARRENA.- 2015/03/11n, kontratazio publikoaren arloan indarrean dagoen araudia eta aplikaziozko udal-xedapenak betez, eta espedientearen Administrazio Klausula Partikularren Pleguetan jasotakoaren arabera, erreferentziazko kontratua esleitzeko, Getxoko Udaleko Kontratazio Zerbitzuaren Bulegoetan MKVMEDIALAB, SL enpresak aurkeztutako proposamen bakarraren dokumentazio orokorra jasotzen duen gutun-azala ireki dute jendaurrean.
Enpresa lizitatzaile bakarrak aurkeztu duen dokumentazioa aztertu ondoren, ekitaldi horretan bertan egiaztatu da eskatzen ziren kaudimenari eta dokumentazio orokorrari buruzko betekizunak betetzen dituela. Hori dela eta, dokumentuak ontzat jo dira eta, horren ondorioz, aurkeztutako eskaintza onetsi da.

TERCERO.- Con fecha 11/03/2015, en cumplimiento de la normativa vigente en materia de contratación pública, así como de las disposiciones municipales que resultan de aplicación y según lo contemplado en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares del expediente para la adjudicación del contrato de referencia, se procede, en las Dependencias del Servicio de Contratación del Ayuntamiento de Getxo, a la Apertura, en acto público, del sobre que contenía la Documentación General de la única proposición presentada la de "MKVMEDIALAB, S.L.".
Examinada la documentación presentada por la única empresa licitadora en ese mismo acto se comprobó el cumplimiento de los requisitos de solvencia y documentación general exigidos, por lo que se calificaron positivamente los documentos y, en consecuencia, se admitió la oferta presentada.

Jarraian, MODU AUTOMATIKOAN EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEen gutun-azala zabaldu da, aurkeztutako dokumentazioa foliotan banatu eta zenbakitu da, eta Informatika Sailari bidali zaio, dagokion balorazioa egin dezan.

Acto seguido, se procedió a la apertura del sobre que contenía los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA, procediéndose a foliar y a numerar la documentación presentada y a remitirse al Departamento de Informática a fin de que realizase la valoración pertinente.

LAUGARRENA.- 2015/03/16an, Getxoko Udaleko Telekomunikazioen ingeniariak modu automatikoan ebaluatu ezin diren irizpideei buruzko txostena egin du, lizitaziora aurkeztu den eskaintza bakarraren irizpideak

CUARTO.- Con fecha 16/03/2015 se emite por el Ingeniero de Telecomunicaciones del Ayuntamiento de Getxo informe de valoración sobre los criterios evaluables de forma no automática de la única oferta

aintzat hartuta.

presentada a la licitación.

BOSGARRENA.- 2015/03/23an, Kontratazio-mahaiko kideek Telekomunikazioen ingeniariak 2015/03/16an egindako txostena aztertu eta onartu dute; aipatutako prozeduran modu automatikoan ebaluatu ezin diren irizpideei buruzko txostena da eta hauxe izan zen emaitza:

QUINTO.- Por los miembros de la Mesa de Contratación de fecha 23/03/2015 es analizado y asumido el informe emitido por el Ingeniero de Telecomunicación de fecha 16/03/2015 sobre los criterios evaluables de forma no automática en el procedimiento de referencia y cuyo resultado era el siguiente:

ENPRESA LIZITATZAILEA EMPRESA LICITADORA	**MODU AUTOMATIKOAN EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEAK CRITERIOS NO AUTOMÁTICOS**	
	ATALA APARTADO	**PUNTUAZIOA PUNTUACIÓN**
MKVMEDIALAB, S.L.	Harrera-zentralaren hobekuntza teknologikoak Mejoras tecnológicas central receptora	2,50
	Intrusioko zentraletan hobekuntza teknologikoak Mejoras tecnológicas centrales de intrusión	1,50
	Telekontrolaren sistemen hobekuntza teknologikoak Mejoras tecnológicas sistemas de telecontrol	1,00
	Bideokameren hobekuntza teknologikoak Mejoras tecnológicas videocámaras	1,00
GUZTIRA / TOTAL		**6,00**

Horren ondoren, MODU AUTOMATIKOAN EBALUATZEN DIREN IRIZPIDEei buruzko gutun-azala ireki da, eta hauxe izan da emaitza:

Posteriormente se procede a la apertura del sobre correspondientes a los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA, con el siguiente resultado:

IRIZPIDE AUTOMATIKOAK CRITERIOS AUTOMÁTICOS	**ENPRESA LIZITATZAILEAREN ESKAINTZA OFERTA EMPRESA LICITADORA MKVMEDIALAB, S.L.**
Bideo-zaintzaren sistemaren mantentze-lanei dagokien **hileko zenbatekoa** *(gehieneko zenbatekoa 60 euro, BEZ kanpo eta zergak barne)* **Importe mensual** para el mantenimiento del sistema de videovigilancia *(importe máximo 60.-€ sin IVA e impuestos incluidos)*	**59 €**
Intrusioko sistemaren mantentze-lanei dagokien **hileko zenbatekoa** *(gehieneko zenbatekoa 60 euro, BEZ kanpo*	**59 €**

eta zergak barne) **Importe mensual** para el mantenimiento del sistema de intrusión *(importe máximo 60.-€ sin IVA e impuestos incluidos)*	
Telekontroleko sistemaren mantentze-lanei dagokien **hileko zenbatekoa** *(gehieneko zenbatekoa 60 euro, BEZ kanpo eta zergak barne)* **Importe mensual** para el mantenimiento del sistema de telecontrol *(importe máximo 60.-€ sin IVA e impuestos incluidos)*	**59 €**
Hobekuntza teknologikorako urteko partidaren zenbateko ekonomikoa *(zenbateko hori urteko 3.000 eurotik gorakoa izan behar da, BEZ kanpo)* El importe económico de la partida anual destinada a renovación tecnológica *(dicho importe deberá ser superior a 3.000.-€/anuales sin I.V.A.)*	**11.750 €**
Stockean dauden ordezkoen zenbateko ekonomikoa *(zenbateko hori urteko 1.500 eurotik gorakoa izan behar da, BEZ kanpo)* Importe económico de los repuestos en stock *(dicho importe deberá ser superior a 1.500.-€/anuales sin I.V.A.)*	**9.000 €**
Bideokameren prebentziozko mantentze-lanetan urteko presentziazko berraztertze-kopurua En el mantenimiento preventivo de las videocámaras, el número de revisiones anuales	**3**
Intrusioko zentralen prebentziozko mantentze-lanetan urteko presentziazko berraztertze-kopurua En el mantenimiento preventivo de las centrales de intrusión, el número de revisiones anuales presenciales	**3**
Intrusioko zentralen prebentziozko mantentze-lanetan urteko presentziarik gabeko berraztertze-kopurua En el mantenimiento preventivo de de las centrales de intrusión, el número de revisiones anuales no presenciales	**5**
Mantentze-lan zuzentzailean matxuren arreta-ordutegia (ordutegia adierazi) En el mantenimiento correctivo el horario de atención de averías (indicar el horario)	**Astelehenetik ostiralera, 08:30etik 18:30era** **De 8:30 a 18:30 horas de lunes a viernes**
Mantentze-lan zuzentzailean matxura larrien ebazpen-denbora (adierazi ordu-kopurua) En el mantenimiento correctivo el tiempo de resolución de averías graves (indicar el número de horas)	**4 ordu** **4 horas**
Mantentze-lan zuzentzailean erantzute-denbora (adierazi minutu-kopurua) En el mantenimiento correctivo el tiempo de respuesta (indicar el número de minutos)	**15 minutu** **15 minutos**
Bideokameren mantentze-lanetan urteko garbiketa-kopurua (adierazi urteko garbiketa-kopurua) En el mantenimiento de las videocámaras el número de limpiezas anuales (indicar el número de limpiezas anuales)	**8**
Lizitatzailearen zerbitzu teknikotik kontrol-zentroraino dagoen distantzia (adierazi distantzia kilometrotan) La distancia del servicio técnico del licitador al centro de control (indicar distancia en kilómetros)	**7,5 km**
Erantzute-denborarengatik zehapen-ehunekoa (adierazi ehunekoa) % El porcentaje de penalización por tiempo de respuesta (indicar el porcentaje) %	**% 7** **7%**
Matxura larrien ebazpen-denborarengatik zehapen-ehunekoa (adierazi ehunekoa) %	**% 15** **15%**

El porcentaje de penalización por tiempo de resolución de averías graves (indicar el porcentaje) %.	
Dokumentazioa eta fakturazioa web bidetik lortzeari eta elebitasunari dagokienez: Con respecto al acceso web documentación y factuaración y bilingüísmo: o Dokumentazioa bakarrik gaztelaniaz edo euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztuko da (adierazi dagokiona). o La documentación se presenta sólo en castellano o se presenta en euskera y castellano (Indicar lo que proceda). o Dokumentazioa web bidea erabiliz kontsulta daiteke edo ez (adierazi dagokiona). o Se permite o no se permite la consulta vía web de la documentación (Indicar lo que proceda). o Fakturazioa web bidea erabiliz kontsulta daiteke edo ez (adierazi dagokiona). o Se permite o no se permite la consulta vía web de la facturación (Indicar lo que proceda).	o Dokumentazioa euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztuko da. o La documentación se presenta en euskera y castellano. o Dokumentazio web bidea erabiliz kontsulta daiteke o Se permite la consulta vía web de la documentación. o Dokumentazio web bidea erabiliz kontsulta daiteke o Se permite la consulta vía web de la facturación.
Solasetako modu osagarriei dagokienez: En lo relativo a las vías adicionales de interlocución: o Telefonozko arreta euskaraz eskain daiteke edo ez (adierazi dagokiona). o La atención telefónica puede o no puede realizarse en euskera (Indicar lo que proceda). o Arreta bideokonferentziaz egin daiteke edo ez (adierazi dagokiona). o La atención puede o no puede hacerse por videoconferencia (Indicar lo que proceda). o Arreta-zerbitzurako berehalako mezularitza onartzen da edo ez (adierazi dagokiona). o Se admite o no se admite mensajera instantánea para el servicio de atención (Indicar lo que proceda).	o Telefonozko arreta euskaraz eskaini daiteke. o La atención telefónica puede realizarse en euskera. o Telefonozko arreta euskaraz eskaini daiteke. o La atención puede hacerse por videoconferencia. o Arreta-zerbitzurako berehalako mezularitza onartzen da. o Se admite mensajera instantánea para el servicio de atención.
Oharrak hartzeko ordutegiarengatik zehapen-ehunekoa (adierazi ehunekoa) % El porcentaje de penalización por horario de recepción de avisos (indicar el porcentaje) %	**1%**
Intrusioaren edo matxura larrien aurrean estaldurarik edo babesik eza sortzen ez duten matxuren kasuak ebazteko denboragatik zehapen-ehunekoa (adierazi ehunekoa) % El porcentaje de penalización por tiempo de resolución para los casos de averías que no sean de las comprendidas entre las que dejan sin cobertura o protección frente a intrusión o averías graves (indicar el porcentaje) %.	**3%**

Aurkeztutako eskaintzak zerbitzurako (AKPren 4. klausula, kontratuaren prezioa, BTParen 7.1. klausula) zenbatekoa errespetatzen du eta ez du gainditzen, beraz, lizitaziorako onartu

La oferta presentada respetaba y no rebasaba los precios máximos fijados para el servicio (Cláusula 4.-Precio del contrato del PCA, en relación con la cláusula 7.1 del PCT) por lo que fue

da. Ondorioz, Kontratazio-mahaiak aipatutako kontratua MKVMEDIALAB, SL izeneko sozietateari esleitzea proposatu du, lizitazioan aurkeztu den eskaintza bakarra izateagatik eta administrazio klausulen pleguetan ezarritako betekizunak betetzeagatik. Hala ere, atal bakoitzeko puntuazio zehatzak esleitzeko Informatika Sailari jakinaraziko zaio, dagokion txostena egin dezan.

admitida a licitación. Por lo tanto, la Mesa de Contratación, propuso adjudicar el contrato de referencia a la razón social "MKVMEDIALAB, S.L." al ser la única oferta presentada a esta licitación y cumplir con los requisitos establecidos en los pliegos de condiciones administrativas. No obstante, y a efectos de asignación de las puntuaciones concretas en cada uno de los apartados se dio traslado al Departamento de Informática a fin de que realizase el oportuno informe.

SEIGARRENA.- Telekomunikazioen ingeniariak 2015/03/26an MODU AUTOMATIKOAN EBALUAZTEN DIREN IRIZPIDEen balorazio-txostena egin du. Emaitza 82,749 puntukoa izan da, eta horri MODU AUTOMATIKOAN EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEetan lortutako 6 puntuak gehituz gero, azken ebaluazioko azken emaitza 88,749 puntukoa da.

SEXTO.- Por el Ingeniero de Telecomunicaciones se realiza, con fecha 26/03/2015, informe de valoración de los CRITERIOS EVALUABLES AUTOMÁTICAMENTE arrojando un resultado de 82,749 puntos, que sumados a los 6 puntos de CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA arrojan un resultado final de 88,749 puntos de valoración final.

ZAZPIGARRENA.- 2015/03/30ean, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 146.4. eta 151. artikuluetan jasotakoa betez, enpresari honako hau errekeritu egin zaio, eta aipatu den erakundeak aginduan jasotako baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duen dokumentazioa espedientean jasota geratu da:

a) Administrazioarekin kontratatzeko legeak ezarritako baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duen dokumentazioa.

b) Zerga eta Gizarte Segurantzako betebeharrak beteta edukitzea.

c) 8.264,46 euroko behin betiko bermea eratzea.

SÉPTIMO.- En fecha 30/03/2015 se requiere a la empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 del TRLCSP, constando en el expediente la correspondiente documentación justificativa de que la entidad referida cumple los requisitos recogidos en el citado precepto, a saber:

a) Documentación acreditativa de cumplir con las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración.

b) Hallarse al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

c) Haber constituido garantía definitiva por importe de 8.264,46.- euros.

ZORTZIGARRENA: 2015/04/13an esleipendunak 3/2015/1/001189

OCTAVO.- El adjudicatario, con fecha 13/04/2015, constituye la garantía

zenbakidun behin betiko bermea eratu du 8.264,46 euroko zenbatekoan.

definitiva nº 3/2015/1/001189 por importe de 8.264,46.-euros.

Egitatezko aurreko aurrekariei honako hauek aplikatu behar zaizkie:

A los anteriores antecedentes de hecho son de aplicación los siguientes

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bategina (SPKLTB), 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak onartutakoa, azaroaren 14koa.

II.- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, 30/2007 Legearen zati bat garatzen duena, urriaren 30ekoa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa.

III.- 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra onartzen duena, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren aurka ez doan guztian.

IV.- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubideari buruzko Oinarriak arautzen dituena, 781/1.986 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako testu bategina, apirilaren 18koa, eta hari lotuta aplikagarria gerta daitekeen gainerako legeria.

V.- Proposatzen den esleipena Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio kontratazioko espediente honetan kontratazio-organo eskuduna baita.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

II.- Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público en lo que no se oponga al TRLCSP.

III.- Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas en lo que no se oponga al TRLCSP.

IV.- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.

V.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi-arduradunak hala eskatuta, honako hau Tokiko Gobernu Batzarrari igortzen zaio kontuan har dezan.

A instancia del Concejal Responsable del Servicio de Contratación se eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local la siguiente

ERABAKI-PROPOSAMENA:

PROPUESTA DE ACUERDO:

LEHENENGOA: MKVMEDIALAB, SL enpresari (IFK: B-95625026) UDALEKO BIDEO ETA INTRUSIOKO SISTAMEAREN MANTENTZE-

PRIMERO: Adjudicar a "MKVMEDIALAB, S.L.", con C.I.F. B-95625026, el SERVICIO DE MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE

LANEN ZERBITZUA esleitzea, haren eskaintza ekonomikoan jaso diren prezio hauen arabera:

- Bideo-zaintzaren sistemaren mantentze-lanak: 59 euro hilean, gehi BEZaren % 21i dagozkion 12,39 euroak.

- Intrusioko sistemaren mantentze-lanak: 59 euro hilean, gehi BEZaren % 21i dagozkion 12,39 euroak.

- Telekontroleko sistemaren mantentze-lanak: 59 euro hilean, gehi BEZaren % 21i dagozkion 12,39 euroak.

Kontratu honen urteko gehieneko aurrekontua 50.000 euro/urte izango da, % 21eko BEZ barne (41.322,31 euro gehi BEZaren % 21i dagozkion 8.677,69 euroak).

Kontratuak lau urteko balioa izango du funtzionamenduan jartzen denetik, eta ezin izango da luzatu. Zerbitzua 90 egun igaro baino lehen abiarazi beharko da, esleipen-datatik aurrera. Zerbitzu hori aktibo dagoela joko da, lizitazio honetako parke, azpiegitura eta ekipamendu guztiaren sei hilean behingo lehen berrikuspenaren hasieran.

BIGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 156.1. artikuluan adierazitakoaren arabera, esleipendunak Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan (helbidea: Foruak kalea, 8) agertu beharko du kontratua administrazio dokumentu gisa gauzatzeko, hamabost laneguneko

VIDEO E INTRUSIÓN MUNICIPAL, por los siguientes precios recogidos en su oferta económica:

- Para el mantenimiento del sistema de videovigilancia por un importe mensual de 59 euros más 12,39 euros correspondientes al 21% de I.V.A.

- Para el mantenimiento del sistema de intrusión por un importe mensual de 59 euros más 12,39 euros correspondientes al 21% de I.V.A.

- Para el mantenimiento del sistema de telecontrol por un importe mensual de 59 euros más 12,39 euros correspondientes al 21% de I.V.A.

El presupuesto máximo anual para el presente contrato será de 50.000 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (41.322,31€ más 8.677,69 € del 21% de I.V.A.).

El contrato tendrá un periodo de validez de cuatro años desde su puesta en funcionamiento, no siendo susceptible de prorroga alguna. El plazo de puesta en marcha del servicio no podrá ser superior a 90 días a partir de la fecha de adjudicación, se considerará que dicho servicio está activo en el inicio de la primera revisión semestral de todo el parque, infraestructura y equipamiento objeto de la presente licitación.

SEGUNDO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente

gehieneko epean, erabaki honen jakinarazpena jasotzen denetik aurrera zenbatzen hasita.

acuerdo.

155.- GETXOKO UDALTZAINGOARENTZAKO JANZKIAK ETA TRESNERIA HORNITZEKO ESPARRU-AKORDIOA ESLEITZEA (ENPRESARIO BAKARRA).

155.- ADJUDICACIÓN DEL ACUERDO MARCO PARA EL SUMINISTRO DE VESTUARIO Y EQUIPACIÓN PARA LA POLICÍA LOCAL CON UN ÚNICO EMPRESARIO.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

EGITATEZKO AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Getxoko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarraren 376. erabakiz, 2014-10-21eko bilkura arruntean hartuta, GETXOKO UDALTZAINGOARENTZAT ARROPAK ETA EKIPAMENDUA HORNITZEKO ESPARRU-AKORDIOA egiteko, LOTE BAKOITZEKO ENPRESABURU BAKAR BATEKIN, PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ, arauzko izapidea hastea baimendu zen. Horren gehieneko aurrekontu zenbatetsia, esparru-akordioak iraungo duen lau urtean lote guztietarako kontuan izan diren kontratu guztietarako, 318.000.- eurokoa izango da, BEZ (% 21) barne. Lizitatzaileak dira beren proposamenetan artikulu bakoitzaren ALEKO PREZIOAK eskainiko dituztenak. Loteak honela banatzen dira:

- 1. LOTEA: Oinetakoak.
- 2. LOTEA: Gehien erabiltzen diren arropak.
- 3. LOTEA: Berotzeko arropak edota arropa bereziak.
- 4. LOTEA: Euritarako arropak.

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por Acuerdo nº 376 de la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Getxo, en sesión ordinaria celebrada el día 21/10/2014 se autorizó el inicio de la tramitación reglamentaria para la celebración de un ACUERDO MARCO PARA EL SUMINISTRO DE VESTUARIO Y EQUIPACIÓN PARA LA POLICÍA LOCAL DE GETXO CON UN ÚNICO EMPRESARIO POR LOTE MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO, cuyo presupuesto máximo estimado para el conjunto de contratos contemplados para todos los lotes durante los cuatro años de duración del Acuerdo Marco será de 318.000 -euros, 21% de I.V.A. incluido, siendo los licitadores los que en sus proposiciones ofertarán los PRECIOS UNITARIOS correspondientes a cada artículo y distribuyéndose los lotes de la siguiente forma:

- LOTE Nº 1: Calzado.
- LOTE Nº 2: Vestuario mayor uso.
- LOTE Nº 3: Vestuario de abriogo y/o especial.
- LOTE Nº 4: Vestuario de lluvia.
- LOTE Nº 5: Equipamiento

- 5. LOTEA: Ekipamendu berezia.
- 6. LOTEA: Ekipamendua edota osagarriak.

especial.
- LOTE Nº 6: Equipamiento y/o complementos.

Esparru-akordioa osatzen duten loteetako bakoitzaren kontratuaren indarraldian ez da urteko edo osoko zenbatekorik ezarri, akordio horren ondorioz egiten diren kontratuak zenbait faktoreren araberakoak izango baitira: Udaltzaingoak une bakoitzean dauzkan arropa eta ekipamendu premiak (beraz, urtero egiten diren eskaerak lote batekoak, zenbait lotetakoak edo lote guztietakoak izan daitezke, baina ezin da aldez aurretik jakin), hautatutako enpresaburuek eskainitako aleko prezioak, eta esparru-akordioaren indarraldiko une bakoitzean erabilgarri dagoen kreditua.

No se fija un importe anual o total durante la vigencia del contrato de cada uno de los Lotes que componen el Acuerdo Marco al depender los contratos que se realicen como consecuencia del mismo de las necesidades de vestuario y equipamiento que la Policía Local tenga en cada momento (lo que implica que los pedidos que se hagan anualmente puedan corresponder a un único lote, a varios lotes o a todos, sin poderse determinar esta circunstancia a priori), de los precios unitarios ofertados por los empresarios seleccionados, y de la existencia de crédito disponible en cada momento durante la vigencia del Acuerdo Marco.

Urteko aurrekontua 79.500 euro da gehienez, BEZaren % 21 barne [65.702,48 € gehi BEZaren % 21i dagozkion 13.797,52 €].

El presupuesto máximo por año es de 79.500 euros, 21% de I.V.A. incluido [65.702,48 euros más 13.797,52 euros del 21% de I.V.A.].

Esparru-akordioaren indarraldia LAU URTEKOA izango da, esparru-akordioaren dokumentua formalizatzen den egunetik aurrera. Ezin da luzapenik egin. Epe horretan zehar, adjudikaziodunek esparru-akordio horretako produktuei buruz jasotzen dituzten hornidura-eskaerei erantzun beharko diete.

El plazo de vigencia del Acuerdo Marco será de CUATRO AÑOS, desde el día de la formalización en documento del Acuerdo Marco, no siendo susceptible de prórroga alguna. Durante dicho plazo, los adjudicatarios estarán obligados a atender las peticiones de suministro que reciban sobre los productos objeto de dicho Acuerdo Marco.

Esparru-akordio honen gehieneko balio zenbatetsia 262.809,92 eurokoa da.

El valor máximo estimado del Acuerdo Marco asciende a 262.809,92 euros.

BIGARRENA.- 2014-10-30ean lizitazioaren iragarkia argitaratu zen EBAOn, eta 283. EAOn, 2014-11-22koan.

SEGUNDO.- Con fecha 30/10/2014 se publica el anuncio de licitación en el D.O.U.E. y en fecha 22/11/2014 se publicó en el B.O.E. número 283.

HIRUGARRENA.- 2014-12-15ean, Udaleko Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan, aurkeztutako proposamenen dokumentazio orokorra jasotzen zuten gutun-azalak ireki ziren jendaurrean; hori egin zen, kontratazio publikoaren arloan indarrean dagoen araudia betez, aplikaziokoak diren udal-xedapenak betez eta aipatutako kontratua adjudikatzeko espedienteko administrazio-baldintza zehatzen agirietan jasotakoa betez. Lau enpresek aurkeztu zituzten proposamenak lizitaziora:

1.- PACO GARCÍA PRENDAS Y ARTÍCULOS DE UNIFORMIDAD, S.A.
2.- EL CORTE INGLÉS (DIVISIÓN COMERCIAL).
3.- COMESA EQUIPAMIENTO INTEGRAL DE SEGURIDAD.
4.- PARTENON (SAGRES, S.L.).

Enpresa lizitatzaileek aurkeztutako dokumentazioa aztertuta, egiaztatu zen aurkeztutako dokumentazioan akatsak eta hutsak zeudela. Horregatik 3 asteguneko epea eman zitzaien interesdunei, horiek zuzentzeko. Hala egin zuten, emandako epean.

LAUGARRENA.- Kontratazio Mahaian, 2014-12-22an, administrazio baldintzen pleguaren 20. klausulan (enpresaburuak hautatzeko eta loteak adjudikatzeko izapidea) ezarritakoarekin bat etorriz, AUTOMATIKOKI EBALUATZEN DIREN IRIZPIDEEN gutun-azala ireki zen. Hauek izan ziren emaitzak:

TERCERO.- Con fecha 15/12/2014, en cumplimiento de la normativa vigente en materia de contratación pública, así como de las disposiciones municipales que resultan de aplicación y según lo contemplado en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares del expediente para la adjudicación del contrato de referencia, se procede, en las Dependencias del Servicio de Contratación del Ayuntamiento de Getxo, a la Apertura, en acto público, de los sobres que contenían la Documentación General de las proposiciones presentadas. Las empresas que presentaron proposiciones a la licitación fueron cuatro:

1.- PACO GARCÍA PRENDAS Y ARTÍCULOS DE UNIFORMIDAD, S.A.
2.- EL CORTE INGLÉS (DIVISIÓN COMERCIAL).
3.- COMESA EQUIPAMIENTO INTEGRAL DE SEGURIDAD.
4.- PARTENON (SAGRES, S.L.).

Examinada la documentación presentada por las empresas licitadoras se comprobó la existencia de defectos y omisiones en la documentación presentada por lo que se dio un plazo de 3 días hábiles a los interesados para su subsanación, cosa que hicieron en dicho plazo.

CUARTO.- En la Mesa de Contratación de fecha 22/12/2014, de acuerdo con lo establecido en la cláusula 20 (Trámite de Selección de empresarios y adjudicación de los lotes) del Pliego de Condiciones Administrativas se procedió a la apertura del sobre correspondiente a CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA, con los siguientes resultados:

1.-<u>PACO GARCIA PRENDAS Y ARTICULOS DE UNIFORMIDAD, S.A.</u> (1, 4, 5 eta 6. LOTEAK) / (LOTES 1, 4, 5 y 6)

LOTEAK **LOTES**	Aleko gehieneko prezioa, BEZ barne Precio Unitario Máximo con I.V.A.	**ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ GABE** **PRECIO UNITARIO OFERTADO SIN I.V.A.**	ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ BARNE PRECIO UNITARIO OFERTADO CON I.V.A.
<u>1. LOTEA (OINETAKOAK)</u> **<u>LOTE Nº 1 (CALZADO)</u>**			
"A" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "A"	98	79,41.-€	96,09.-€
"B" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "B"	165	115,59.-€	139,86.-€
"C" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "C"	108	67,50.-€	81,68.-€
"A" MOTAKO BOTAK BOTAS TIPO "A"	150	122,30.-€	147,98.-€
"B" MOTAKO BOTAK BOTAS TIPO "B"	160	126,18.-€	152,68.-€
ESKALAPOIAK ZUECOS	50	34,80.-€	42,11.-€
<u>4. LOTEA (EURITARAKO ARROPAK)</u> **<u>LOTE Nº 4 (VESTUARIO DE LLUVIA)</u>**			
ZIRAK IMPERMEABLES	330	269,15.-€	325,67.-€
URETAKO BOTAK BOTAS DE AGUA	20	13,70.-€	16,58.-€
<u>5. LOTEA (EKIPAMENDU BEREZIA)</u> **<u>LOTE Nº 5 (EQUIPAMIENTO ESPECIAL)</u>**			
BALEN AURKAKO TXALEKOAK CHALECOS ANTIBALAS	995	694,26.-€	840,05.-€
<u>6. LOTEA (EKIPAMENDUA EDOTA OSAGARRIAK)</u> **<u>LOTE Nº 6 (EQUIPAMIENTO Y/O COMPLEMENTOS)</u>**			
POLIZIA-MAKIL LUZAGARRIA BASTÓN POLICIAL EXTENSIBLE	135	67,37.-€	81,52.-€
BARRUKO GERRIKOA CINTURÓN INTERIOR	15	11,92.-€	14,42.-€
KANPOKO GERRIKOA CINTURÓN EXTERIOR	30	19,97.-€	24,16.-€
EBASKETEN AURKAKO PISTOLA-ZORROAK FUNDAS ANTIHURTO PARA PISTOLA	95	68,40.-€	82,76.-€
MAKIL LUZAGARRIRAKO ASP ZORROAK FUNDAS ASP PARA BASTÓN EXTENSIBLE	50	27,13.-€	32,83.-€
KARGADOREEN ZORROAK FUNDAS DE CARGADOR	25	13,60.-€	16,46.-€
GIRGILUEN ZORROAK FUNDAS DE GRILLETES	25	13,60.-€	16,46.-€
LINTERNAK LINTERNAS	80	52,91.-€	64,02.-€
TXILIBITUAK SILBATOS	12	4,30.-€	5,20.-€
GIRGILU ARINDUAK GRILLETES ALIGERADOS	65	39,70.-€	48,04.-€
LABANAK NAVAJAS	30	14,66.-€	17,74.-€

<u>2.- EL CORTE INGLES. 1, 2 ETA 3 LOTEAK / LOTES 1, 2 Y 3</u>

LOTEAK **LOTES**	Aleko gehieneko prezioa, BEZ barne	**ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ GABE**	ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ BARNE

	Precio Unitario Máximo con I.V.A.	**PRECIO UNITARIO OFERTADO SIN I.V.A.**	PRECIO UNITARIO OFERTADO CON I.V.A.
1. LOTEA (OINETAKOAK) **LOTE Nº 1 (CALZADO)**			
"A" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "A"	98	66,15.-€	80,04.-€
"B" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "B"	165	87,30.-€	105,63.-€
"C" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "C"	108	53,85.-€	65,16.-€
"A" MOTAKO BOTAK BOTAS TIPO "A"	150	94,70.-€	114,59.-€
"B" MOTAKO BOTAK BOTAS TIPO "B"	160	77,80.-€	94,14.-€
ESKALAPOIAK ZUECOS	50	15,30.-€	18,51.-€
2. LOTEA (GEHIEN ERABILTZEN DIREN ARROPAK) **LOTE Nº 2 (VESTUARIO MAYOR USO)**			
UDAKO GALTZERDIAK CALCETINES DE VERANO	7	3,50.-€	4,24.-€
UDAKO PRAKAK PANTALONES DE VERANO	85	49,05.-€	59,35.-€
UDAKO PRAKA LABURRAK PANTALONES CORTOS DE VERANO	60	48,00.-€	58,08.-€
NEGUKO PRAKA BIELASTIKOAK PANTALONES BIELÁSTICOS DE INVIERNO	95	50,50.-€	61,11.-€
BUZOAK BUZOS	275	227,00.-€	274,67.-€
MAHUKA LABURREKO POLOAK POLOS DE MANGA CORTA	70	44,20.-€	53,48.-€
MAHUKA LUZEKO POLOAK POLOS DE MANGA LARGA	60	49,00.-€	59,29.-€
TXANOAK GORRAS	30	18,50.-€	22,39.-€
TXALEKO ISLATZAILEAK CHALECOS REFLECTANTES	65	25,50.-€	30,86.-€
3. LOTEA (BEROTZEKO ARROPAK EDOTA ARROPA BEREZIAK) **LOTE Nº 3 (VESTUARIO DE ABRIGO Y/O ESPECIAL)**			
NEGUKO GALTZERDI TERMIKOAK CALCETINES TÉRMICOS DE INVIERNO	7	3,50.-€	4,24.-€
GALTZONTZILO EDO GALTZA TERMIKOAK CALZONCILLOS O CALZAS TÉRMICOS	27	16,50.-€	19,97.-€
KAMISETA TERMIKOA CAMISETA TÉRMICA	27	17,00.-€	20,57.-€
BUFFAK, LEPOA ESTALTZEKO BUFFS O TAPACUELLOS	20	15,75.-€	19,06.-€
POLO TERMIKOA POLO TÉRMICA	108	89,25.-€	107,99.-€
SASOI ARTEKO JAKA CHAQUETA ENTRETIEMPO	165	128,05.-€	154,94.-€
ANORAKA / KAZADORA ANORAK/CAZADORA	250	206,50.-€	249,87.-€
ANORAKA / KAZADORA, MOTORISTENTZAKO BABESEKIN ANORAK/ CAZADORA CON PROTECCIONES PARA MOTORISTA	300	247,50.-€	299,48.-€
NEGUKO TXAPELA GORRA DE INVIERNO	40	26,50.-€	32,07.-€
POLARTEC ESKULARRUAK GUANTES POLARTEC	50	23,00.-€	27,83.-€
MOTORISTEN ESKULARRUAK GUANTES MOTORISTA	75	32,00.-€	38,72.-€
EBAKIEN AURKAKO ESKULARRUAK GUANTES ANTICORTE	50	32,00.-€	38,72.-€

3.- COMESA. 1 ETA 5. LOTEAK / LOTES 1 Y 5

LOTEAK **LOTES**	Aleko gehieneko prezioa, BEZ barne Precio Unitario Máximo con I.V.A.	**ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ GABE PRECIO UNITARIO OFERTADO SIN I.V.A.**	ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ BARNE PRECIO UNITARIO OFERTADO CON I.V.A.
1. LOTEA (OINETAKOAK) **LOTE Nº 1 (CALZADO)**			
"A" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "A"	98	40,38.-€	48,86.-€
"B" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "B"	165	97,74.-€	118,26.-€
"C" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "C"	108	62,10.-€	75,14.-€
"A" MOTAKO BOTAK BOTAS TIPO "A"	150	122,95.-€	148,77.-€
"B" MOTAKO BOTAK BOTAS TIPO "B"	160	115,83.-€	140,15.-€
ESKALAPOIAK ZUECOS	50	24,78.-€	29,98.-€
5. LOTEA (EKIPAMENDU BEREZIA) **LOTE Nº 5 (EQUIPAMIENTO ESPECIAL)**			
BALEN AURKAKO TXALEKOAK CHALECOS ANTIBALAS	995	620,40.-€	750,68.-€

4.- PARTENON – SAGRES. 1, 2, 3, 4, 5 eta 6. LOTEAK / LOTES 1, 2, 3, 4, 5 Y 6

LOTEAK **LOTES**	Aleko gehieneko prezioa, BEZ barne Precio Unitario Máximo con I.V.A.	**ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ GABE PRECIO UNITARIO OFERTADO SIN I.V.A.**	ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ BARNE PRECIO UNITARIO OFERTADO CON I.V.A.
1. LOTEA (OINETAKOAK) **LOTE Nº 1 (CALZADO)**			
"A" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "A"	98	61,272.-€	74,13912.-€
"B" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "B"	165	97,2.-€	117,612.-€
"C" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "C"	108	65,475.-€	79,22475.-€
"A" MOTAKO BOTAK BOTAS TIPO "A"	150	110,04.-€	133,1484.-€
"B" MOTAKO BOTAK BOTAS TIPO "B"	160	72,75.-€	88,0275.-€
ESKALAPOIAK ZUECOS	50	18.-€	21,78.-€
2. LOTEA (GEHIEN ERABILTZEN DIREN ARROPAK) **LOTE Nº 2 (VESTUARIO MAYOR USO)**			
UDAKO GALTZERDIAK CALCETINES DE VERANO	7	3,6.-€	4,356.-€
UDAKO PRAKAK PANTALONES DE VERANO	85	67,43.-€	81,5903.-€
UDAKO PRAKA LABURRAK PANTALONES CORTOS DE VERANO	60	49,4109.-€	59,787189.-€
NEGUKO PRAKA BIELASTIKOAK PANTALONES BIELÁSTICOS DE INVIERNO	95	58,938.-€	71,31498.-€
BUZOAK	275	227,1823	274,89053.-€

BUZOS			
MAHUKA LABURREKO POLOAK POLOS DE MANGA CORTA	70	46,728.-€	56,54088.-€
MAHUKA LUZEKO POLOAK POLOS DE MANGA LARGA	60	49,302.-€	59,65542.-€
TXANOAK GORRAS	30	21,36.-€	25,8456.-€
TXALEKO ISLATZAILEAK CHALECOS REFLECTANTES	65	35,75.-€	43,2575.-€
3. LOTEA (BEROTZEKO ARROPAK EDOTA ARROPA BEREZIAK) **LOTE Nº 3 (VESTUARIO DE ABRIGO Y/O ESPECIAL)**			
NEGUKO GALTZERDI TERMIKOAK CALCETINES TÉRMICOS DE INVIERNO	7	4,425.-€	5.35425.-€
GALTZONTZILO EDO GALTZA TERMIKOAK CALZONCILLOS O CALZAS TÉRMICOS	27	15,136.-€	18,31456.-€
KAMISETA TERMIKOA CAMISETA TÉRMICA	27	21,978.-€	26,59338.-€
BUFFAK, LEPOA ESTALTZEKO BUFFS O TAPACUELLOS	20	16,52.-€	19,9892.-€
POLO TERMIKOA POLO TÉRMICA	108	89,25436.-€	107,99778.-€
SASOI ARTEKO JAKA CHAQUETA ENTRETIEMPO	165	127,82.-€	154,6622.-€
ANORAKA / KAZADORA ANORAK/CAZADORA	250	180,0915.-€	217,91072.-€
ANORAKA / KAZADORA, MOTORISTENTZAKO BABESEKIN ANORAK/ CAZADORA CON PROTECCIONES PARA MOTORISTA	300	204,6504.-€	247,62698.-€
NEGUKO TXAPELA GORRA DE INVIERNO	40	16,845.-€	20,38245.-€
POLARTEC ESKULARRUAK GUANTES POLARTEC	50	28,71.-€	34,7391.-€
MOTORISTEN ESKULARRUAK GUANTES MOTORISTA	75	29,25.-€	35,3925.-€
EBAKIEN AURKAKO ESKULARRUAK GUANTES ANTICORTE	50	41,31131.-€	49,986685.-€
4. LOTEA (EURITARAKO ARROPAK) **LOTE Nº 4 (VESTUARIO DE LLUVIA)**			
ZIRAK IMPERMEABLES	330	267,3.-€	323,433.-€
URETAKO BOTAK BOTAS DE AGUA	20	8,7.-€	10,527.-€
5. LOTEA (EKIPAMENDU BEREZIA) **LOTE Nº 5 (EQUIPAMIENTO ESPECIAL)**			
BALEN AURKAKO TXALEKOAK CHALECOS ANTIBALAS	995	536,9.-€	649,649.-€
6. LOTEA (EKIPAMENDUA EDOTA OSAGARRIAK) **LOTE Nº 6 (EQUIPAMIENTO Y/O COMPLEMENTOS)**			
POLIZIA-MAKIL LUZAGARRIA BASTÓN POLICIAL EXTENSIBLE	135	31,8.-€	38,478.-€
BARRUKO GERRIKOA CINTURÓN INTERIOR	15	11,93.-€	14,4353.-€
KANPOKO GERRIKOA CINTURÓN EXTERIOR	30	23,86.-€	28,8706.-€
EBASKETEN AURKAKO PISTOLA-ZORROAK FUNDAS ANTIHURTO PARA PISTOLA	95	78,246.-€	94,67766.-€
MAKIL LUZAGARRIRAKO ASP ZORROAK FUNDAS ASP PARA BASTÓN EXTENSIBLE	50	37,5.-€	45,375.-€
KARGADOREEN ZORROAK FUNDAS DE CARGADOR	25	20,66.-€	24,9986.-€
GIRGILUEN ZORROAK FUNDAS DE GRILLETES	25	14,7.-€	17,787.-€

LINTERNAK LINTERNAS	80	52,035.-€	62,96235.-€
TXILIBITUAK SILBATOS	12	3.-€	3,63.-€
GIRGILU ARINDUAK GRILLETES ALIGERADOS	65	37,125.-€	44,92125.-€
LABANAK NAVAJAS	30	13,275.-€	16,06275.-€

Aurkeztutako eskaintzetan artikulu bakoitzaren gehieneko aleko prezioak errespetatzen dira eta ez dago arauz kanpoko edo neurrigabeko baliorik zeukan eskaintzarik, APKLAren 85. artikuluan xedatutakoaren arabera. Horrenbestez, Kontratazio Mahaiko kideek balioduntzat jo den eskaintza bakoitzeko lortutako azken puntuazioa zehaztu dute. Hauxe izan da emaitza:

Las ofertas presentadas respetaban los precios unitarios máximos correspondientes a cada artículo y no había ofertas que incurriesen en valores anormales o desproporcionados según lo dispuesto en el artículo 85 del RLCAP, por lo que por los miembros de la Mesa de Contratación se determina la puntuación final obtenida por cada oferta admitida como válida, con el siguiente resultado:

1. LOTEA (OINETAKOAK) LOTE Nº 1 (CALZADO)		
ENPRESA EMPRESA	**ESKAINTZA OFERTA**	**PUNTUAZIOA PUNTUACIÓN**
EL CORTE INGLÉS	395,1	100
PARTENON	424,737	93,02
COMESA	463,78	85,19
PACO GARCÍA	545,78	72,39

1. LOTEA. ARAUZ KANPOKO BALIOAK LOTE 1 VALORES ANORMALES	385,09

2. LOTEA (GEHIEN ERABILTZEN DIREN ARROPAK) LOTE Nº 2 (VESTUARIO MAYOR USO)		
ENPRESA EMPRESA	**ESKAINTZA OFERTA**	**PUNTUAZIOA PUNTUACIÓN**
EL CORTE INGLÉS	515,25	100
PARTENON	559,7	92,06

2. LOTEA. ARAUZ KANPOKO BALIOAK LOTE 2 VALORES ANORMALES	447,76

3. LOTEA (BEROTZEKO ARROPAK EDOTA ARROPA BEREZIAK)

LOTE Nº 3 (VESTUARIO DE ABRIGO Y/O ESPECIAL)		
ENPRESA EMPRESA	**ESKAINTZA OFERTA**	**PUNTUAZIOA PUNTUACIÓN**
PARTENON	775,99	100
EL CORTE INGLÉS	837,55	92,65

3. LOTEA. ARAUZ KANPOKO BALIOAK LOTE 3 VALORES ANORMALES	670,04

4. LOTEA (EURITARAKO ARROPAK) LOTE Nº 4 (VESTUARIO DE LLUVIA)		
ENPRESA EMPRESA	**ESKAINTZA OFERTA**	**PUNTUAZIOA PUNTUACIÓN**
PARTENON	276	100
PACO GARCÍA	282,85	97,58

4. LOTEA. ARAUZ KANPOKO BALIOAK LOTE 4 VALORES ANORMALES	226,28

5. LOTEA (EKIPAMENDU BEREZIA) LOTE Nº 5 (EQUIPAMIENTO ESPECIAL)		
ENPRESA EMPRESA	**ESKAINTZA OFERTA**	**PUNTUAZIOA PUNTUACIÓN**
PARTENON	536,9	100
COMESA	620,4	86,54
PACO GARCÍA	694,26	77,33

5. LOTEA. ARAUZ KANPOKO BALIOAK LOTE 5 VALORES ANORMALES	520,79

6. LOTEA (EKIPAMENDUA EDOTA OSAGARRIAK) LOTE Nº 6 (EQUIPAMIENTO Y/O COMPLEMENTOS)		
ENPRESA EMPRESA	**ESKAINTZA OFERTA**	**PUNTUAZIOA PUNTUACIÓN**
PARTENON	324,13	100
PACO GARCÍA	333,56	97,17

6. LOTEA. ARAUZ KANPOKO BALIOAK LOTE 6 VALORES ANORMALES	266,85

Ondorioz, Kontratazio Mahaiak proposatu du lote bakoitzean

En consecuencia, la Mesa de Contratación propuso la selección del

puntuaziorik handiena lortu duen kontratista hautatzea. Aurrekoa gorabehera, proposamen hori onartu ahal izateko, Udaltzaingoak egiaztatu behar zuen lote bakoitzean eskainitako produktuetako bakoitzak Preskripzio Teknikoen Pleguan exijitutako betekizunak betetzen dituen (Administrazio Klausulen 20. klausularen arabera). Loteetakoren batean txosten negatiboa emanez gero, berriro ere mahaiari jakinaraziko litzaioke, erabaki egokia hartzeko.

contratista que en cada lote hubiese obtenido mayor puntuación. No obstante lo anterior, dicha propuesta quedaba supeditada a que desde la Policía Local se comprobase que todos y cada uno de los productos ofertados de cada lote reunían los requisitos exigidos en el Pliego de Prescripciones Técnicas (según lo establecido en la cláusula 20 PCA). En caso de que se emitiese informe negativo en alguno de los lotes se sometería a nueva consideración de la Mesa para la adopción del acuerdo que correspondiese.

BOSGARRENA.- 2015-01-29an Getxoko Udaltzaingoko zuzendariak txostena egin zuen, ondokoa adierazteko:

- 1. loterako, EL CORTE INGLÉSek emandako laginek zehatz-mehatz betetzen dituzte plegu teknikoan exijitu ziren betekizunak.
- 2. loterako, (gehien erabiltzen diren arropak) EL CORTE INGLÉSek emandako laginek ez dituzte betetzen plegu teknikoan exijitu ziren betekizunak, eta gainera ez dute aurkeztu txanoen laginik.
- 3. loterako (berotzeko arropak edota arropa bereziak) PARTENÓNek ez ditu betetzen exijitutako betekizun teknikoak lau produktutan eta beste hirutarako ez du laginik aurkeztu.
- 4. loterako (euritarako arropak) PARTENÓNek aurkeztutako laginek plegu teknikoetan exijitutako betekizunak betetzen dituzte.
- 5. loterako, (ekipamendu berezia), PARTENÓNek aurkeztutako laginak ez du betetzen plegu teknikoak exijitutakoa.
- 6. loterako (ekipamendua edota osagarriak), PARTENÓNek aurkeztutako laginetako lauk ez dituzte betekizun teknikoak betetzen.

QUINTO.- Con fecha 29/01/2015 se emite informe por el Director de la Policía Local de Getxo indicando que:

- Para el Lote nº 1 (Calzado), el CORTE INGLÉS cumple estrictamente en las muestras presentadas con los requisitos que se exigían en el Pliego Técnico.
- Para el Lote nº 2 (Vestuario de mayor uso) el CORTE INGLÉS no cumple en las pruebas presentadas con los requisitos exigidos en el Pliego Técnico y no han presentado muestras de las gorras solicitadas.
- Para el Lote nº 3 (Vestuario de abrigo y/o especial) PARTENÓN no cumple con los requisitos técnicos exigidos en cuatro productos y de otros tres no presentan muestra.
- Para el Lote nº 4 (Vestuario de lluvia) PARTENÓN cumple en sus muestras con los requisitos exigidos en los Pliegos Técnicos.
- Para el Lote nº 5 (Equipamiento especial) PARTENÓN no cumple en la muestra presentada con lo exigido en el Pliego Técnico.
- Para el Lote nº 6 (Equipamiento y/o complementos) PARTENÓN no cumple en cuatro de las muestras

presentadas con los requisitos de carácter técnico.

SEIGARRENA.- Udaltzaingoko zuzendariaren 2015-02-16ko bigarren txostenean, hauxe adierazi zen:
- 2. loterako (gehien erabiltzen diren arropak) PARTENÓNek aurkeztutako laginek plegu teknikoetan exijitutako betekizunak ez dituzte betetzen aurkeztutako laginetako lautan.
- 3. loterako (berotzeko arropak edota arropa bereziak) EL CORTE INGLÉSek ez ditu betetzen exijitutako betekizun teknikoak sei produktutan eta beste lautarako ez du laginik aurkeztu.
- 5. loterako (ekipamendu berezia), COMESAk aurkeztu dituen balen aurkako txalekoak ez datoz bat plegu teknikoan eskatutakoarekin.
- 6. loterako (ekipamenduak edota osagarriak), PACO GARCÍAk aurkeztutako laginetako zazpik ez dituzte betetzen Preskripzio Teknikoen Pleguan exijitutako betekizunak.

SEXTO.- En un segundo informe del Director de la Policía Local de fecha 16/02/2015 se informa de que:
- Para el Lote nº 2 (Vestuario de mayor uso) PARTENÓN no cumple en sus muestras con los requisitos exigidos en los Pliegos Técnicos en cuatro de las muestras presentadas.
- Para el Lote nº 3 (Vestuario de abrigo y/o especial) el CORTE INGLÉS no cumple con los requisitos técnicos exigidos en seis productos y de otros cuatro no han presentado muestra.
- Para el Lote nº 5 (Equipamiento especial) los chalecos antibala presentados por COMESA no se ajustan a lo solicitado en el Pliego Técnico.
- Para el Lote nº 6 (Equipamiento y/o complementos) siete de las muestras presentadas por PACO GARCÍA no cumplen con los requisitos exigidos en el Pliego de Prescripciones Técnicas.

ZAZPIGARRENA.- 2015-02-26an hirugarren eta azken txosten bat egin zuen Udaltzaingoko zuzendariak. Beraren bidez adierazi zuen 5. loterako (ekipamendu berezia) PACO GARCÍAren laginak ez duela betetzen plegu teknikoan eskatutakoa.

SÉPTIMO.- Con fecha 26/02/2015 se emite un tercer y último informe por el Director de la Policía Local indicando que para el Lote nº 5 (Equipamiento Especial) la muestra de PACO GARCÍA tampoco cumple con lo solicitado en el Pliego Técnico.

ZORTZIGARRENA.- Kontratazio Mahaiak, 2015-03-02an, Udaltzaingoko zuzendariak 2015-01-30ean, 2015-02-16an eta 2015-02-26an egindako txostenak aztertu eta onartu ditu; txostenak egin dira lote bakoitzean eskaintzen diren produktuek preskripzio teknikoen pleguan ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatzeko (AKPren 20. klausularen ezarritakoaren arabera),

OCTAVO.- En la Mesa de Contratación de fecha 02/03/2015 son analizados y asumidos los informes emitidos por el Director de la Policía Local de fechas 30/01/2015, 16/02/2015 y 26/02/2015 sobre la comprobación de que los productos ofertados de cada lote reunen los requisitos exigidos en el Pliego de Prescripciones Técnicas (según lo establecido en la cláusula 20 PCA) respecto de los contratistas que

aipatutako prozedurako lote bakoitzean puntuaziorik handiena lortu duten kontratistei dagokienez.

en cada lote han obtenido mayor puntuación en el procedimiento de referencia.

Kontratazio Mahaiak onartu ditu Udaltzaingoak egindako txosten teknikoak; eskaintza ekonomikorik onenak aurkeztu dituzten lizitatzaileen laginek preskripzio teknikoak betetzen dituzten ala ez ikusteko egin dira (batzuetan, lehenengo postuan sailkatutakoak ez baditu baldintzak bete, bigarren edo hirugarren postuetan sailkatutakoei jakinarazi izan zaie).

Por la Mesa de Contratación se asumen los informes técnicos emitidos desde la Policía en relación con el cumplimiento de prescripciones técnicas de las muestras presentadas por los licitadores con ofertas económicamente más ventajosas (en ocasiones y a la vista del incumplimiento del primer clasificado han sido informados los segundos o siguientes clasificados).

Koherentea izatearren, Kontratazio Mahaiak LOTE BAKOITZEKO ENPRESABURU BAKARRAREKIN ETA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ EGIN DEN GETXOKO UDALTZAINGOAREN ARROPA ETA EKIPAMENDUA HORNITZEKO ESPARRU-AKORDIOAren 1. eta 4. loteak adjudikatzea proposatu du, lote bakoitzean puntuaziorik handiena lortu duten enpresaburu hauei:

En coherencia con lo informado, la Mesa de Contratación propuso adjudicar el Lote 1 y 4 del ACUERDO MARCO PARA EL SUMINISTRO DE VESTUARIO Y EQUIPACIÓN PARA LA POLICÍA LOCAL DE GETXO CON UN ÚNICO EMPRESARIO POR LOTE, MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO a los empresarios que se detallan a continuación y que en cada lote han obtenido la mayor puntuación:

1. LOTEA (OINETAKOAK) EL CORTE INGLES, S.A.ri, ondoko aleko prezio hauetan:
LOTE Nº 1 (CALZADO): a EL CORTE INGLES, S.A. por los precios unitarios que se detallan a continuación:

LOTEAK **LOTES**	**ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ GABE** **PRECIO UNITARIO OFERTADO SIN I.V.A.**	ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ BARNE PRECIO UNITARIO OFERTADO CON I.V.A.
1. LOTEA (OINETAKOAK) **LOTE Nº 1 (CALZADO)**		
“A” MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO “A”	66,15.-€	80,04.-€
“B” MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO “B”	87,30.-€	105,63.-€
“C” MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO “C”	53,85.-€	65,16.-€
“A” MOTAKO BOTAK BOTAS TIPO “A”	94,70.-€	114,59.-€
“B” MOTAKO BOTAK BOTAS TIPO “B”	77,80.-€	94,14.-€
ESKALAPOIAK ZUECOS	15,30.-€	18,51.-€

Ez da kontratua indarrean dagoenerako

No se fija el importe anual o total

urteko zenbatekorik edo zenbateko osorik finkatu, Udaltzaingoak une bakoitzean dituen arropa edo ekipamendu beharren arabera egingo diren kontratuen mende egongo baita.

durante la vigencia del contrato al depender los contratos que se realicen de las necesidades de vestuario y equipamiento que la Policía Local tenga en cada momento.

4. LOTEA (EURITARAKO ARROPA) PARTENON – SAGRES, S.L.ri, ondoko aleko prezio hauetan:
LOTE Nº 4 (VESTUARIO DE LLUVIA): a PARTENON – SAGRES, S.L. por los precios unitarios que se detallan a continuación:

LOTEAK **LOTES**	**ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA BEZ GABE** **PRECIO UNITARIO OFERTADO SIN I.V.A.**	ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ BARNE PRECIO UNITARIO OFERTADO CON I.V.A.
4. LOTEA (EURITARAKO ARROPAK) **LOTE Nº 4 (VESTUARIO DE LLUVIA)**		
ZIRAK IMPERMEABLES	267,3.-€	323,433.-€
URETAKO BOTAK BOTAS DE AGUA	8,7.-€	10,527.-€

Ez da kontratua indarrean dagoenerako urteko zenbatekorik edo zenbateko osorik finkatu, Udaltzaingoak une bakoitzean dituen arropa edo ekipamendu beharren arabera egingo diren kontratuen mende egongo baita.

No se fija el importe anual o total durante la vigencia del contrato al depender los contratos que se realicen de las necesidades de vestuario y equipamiento que la Policía Local tenga en cada momento.

Era berean, Kontratazio Mahaiak LOTE BAKOITZEKO ENPRESABURU BAKARRAREKIN ETA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ EGIN DEN GETXOKO UDALTZAINGOAREN ARROPA ETA EKIPAMENDUA HORNITZEKO ESPARRU-AKORDIOAren 2., 3., 5. eta 6. loteak hutsik gelditu direla adieraztea proposatu du; izan ere, Udaltzaingoak egindako txostenen arabera, lote bakoitzean puntuaziorik onenak lortu zituzten enpresek lote horietarako eskainitako produktu batzuetan, preskripzio teknikoen pleguan ezarritako (AKPren 20. klausulan ezarritakoaren arabera) betekizunak BETETZEN EZ ZIRELA ikusi da.

Asimismo, la Mesa de Contratación propuso declarar desiertos los lotes 2, 3, 5 y 6 del ACUERDO MARCO PARA EL SUMINISTRO DE VESTUARIO Y EQUIPACIÓN PARA LA POLICÍA LOCAL DE GETXO CON UN ÚNICO EMPRESARIO POR LOTE, MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO, ya que de los informes emitidos por la Policía Local se comprueba que algunos de los productos ofertados para estos lotes por las empresas que en cada lote habían obtenido la mayor puntuación NO REUNEN los requisitos exigidos en el Pliego de Prescripciones Técnicas (según lo establecido en la cláusula 20 PCA).

BEDERATZIGARRENA: 2015-03-06an "SAGRES, S.L." (PARTENON)

NOVENO.- En fecha 06/03/2015 se requiere a la empresa "SAGRES, S.L."

enpresari dei egin zitzaion, SPKLTBren 146.4 eta 151. artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako. Espedientean agertzen dira erakundeak lege horietan aipatutako baldintzak betetzeari buruzko frogagiriak, hau da, honako hau:
a) Administrazioarekin kontratatzeko legeak ezarritako baldintzak betetzen ditu.
b) Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean ditu.

HAMARGARRENA.- "EL CORTE INGLÉS, S.A." enpresari ez zaio inolako dokumentaziorik eskatu, beharrezkoa dena aurkeztu duen dokumentazio orokorraren barruan baitago.
Egitatezko aurreko aurrekariei honako hauek aplikatu behar zaizkie:

ZUZENBIDEKO OINARRIAK
I.- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina (SPKLTB), 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak onartutakoa, azaroaren 14koa.
II.- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, 30/2007 Legearen zati bat garatzen duena, urriaren 30ekoa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa.
III.- 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra onartzen duena, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka ez doan guztian.
IV.- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubideari buruzko Oinarriak arautzen dituena, 781/1.986 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako testu bategina, apirilaren 18koa, eta hari lotuta aplikagarria gerta daitekeen gainerako legeria.
V.- Proposatzen den adjudikazioa

(PARTENON) a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, constando en el expediente la correspondiente documentación justificativa de que la entidad referida cumple los requisitos recogidos en los citados preceptos, a saber:
a) Cumple con las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración.
b) Hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

DÉCIMO.- A la empresa "EL CORTE INGLÉS, S.A." no se le requiere documentación alguna al constar la que era necesaria entre la documentación general presentada.

A los anteriores antecedentes de hecho son de aplicación los siguientes

FUNDAMENTOS DE DERECHO
I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.
II.- Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público en lo que no se oponga al TRLCSP.
III.- Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas en lo que no se oponga al TRLCSP.
IV.- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.
V.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone

Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio kontratazioko espediente honetan kontratazio-organo eskuduna baita.

por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi-arduradunak hala eskatuta, honako hau Tokiko Gobernu Batzarrari igortzen zaio kontuan har dezan.

A instancia del Concejal Responsable del Servicio de Contratación se eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local la siguiente

ERABAKI PROPOSAMENA:

PROPUESTA DE ACUERDO:

LEHENENGOA: Orain aipatuko diren enpresak lote hauetarako BAZTERTUKO DIRA lizitazio prozesutik, aurkeztu dituzten laginek ez dituztelako betetzen preskripzio teknikoen pleguan exijitutako betekizunak, administrazio klausulen pleguko 20. klausulan (enpresaburuak hautatzeko eta loteak adjudikatzeko izapidea) xedatutakoarekin bat etorriz:

- 2. LOTERAKO (GEHIEN ERABILTZEN DIREN ARROPAK), "EL CORTE INGLÉS, S.A." eta "SAGRES, S.L." (PARTENÓN).
- 3. LOTERAKO (BEROTZEKO ARROPAK EDOTA ARROPA BEREZIAK), "SAGRES, S.L." (PARTENÓN) eta "EL CORTE INGLÉS, S.A.".
- 5. LOTERAKO (EKIPAMENDU BEREZIA), "SAGRES, S.L." (PARTENÓN), "COMESA EQUIPAMIENTO INTEGRAL DE SEGURIDAD, S.L." eta "PACO GARCÍA PRENDAS Y ARTÍCULOS DE UNIFORMIDAD, S.A.".
- 6. LOTERAKO (EKIPAMENDUA EDOTA OSAGARRIAK), "SAGRES, S.L." (PARTENÓN) eta "PACO GARCÍA PRENDAS Y ARTÍCULOS DE UNIFORMIDAD, S.A.".

PRIMERO: EXCLUIR del proceso de licitación a las empresas que a continuación se determinan para cada Lote al no reunir las muestras presentadas los requisitos exigidos en el Pliego de Prescripciones Técnicas de conformidad con lo dispuesto en la cláusula 20 (Tramite de Selección de empresarios y Adjudicación de los Lotes) del Pliego de Cláusulas Administrativas:

- Para el LOTE Nº 2 (VESTUARIO DE MAYOR USO) a "EL CORTE INGLÉS, S.A." y a "SAGRES, S.L." (PARTENÓN).
- Para el LOTE Nº 3 (VESTUARIO DE ABRIGO Y/O ESPECIAL) a "SAGRES, S.L." (PARTENÓN) y a "EL CORTE INGLÉS, S.A.".
- Para el LOTE Nº 5 (EQUIPAMIENTO ESPECIAL) a "SAGRES, S.L." (PARTENÓN), a "COMESA EQUIPAMIENTO INTEGRAL DE SEGURIDAD, S.L." y a "PACO GARCÍA PRENDAS Y ARTÍCULOS DE UNIFORMIDAD, S.A.".
- Para el LOTE Nº 6 (EQUIPAMIENTO Y/O COMPLEMENTOS) a "SAGRES, S.L." (PARTENÓN) y a "PACO GARCÍA PRENDAS Y ARTÍCULOS DE UNIFORMIDAD, S.A.".

BIGARRENA: 2. LOTEA (GEHIEN

SEGUNDO: DECLARAR DESIERTOS

ERABILTZEN DIREN ARROPAK), 3. LOTEA (BEROTZEKO ARROPAK EDOTA ARROPA BEREZIAK), 5. LOTEA (EKIPAMENDU BEREZIA) eta 6. LOTEA (EKIPAMENDUA EDOTA OSAGARRIAK) HUTSIK GERATU DIRELA ADIERAZTEA, lote horietan ez delako egon preskripzio teknikoen pleguetan exijitutako betekizunak betetzen dituen lizitatzailerik.

LOS LOTES Nº 2 (VESTUARIO DE MAYOR USO), Nº 3 (VESTUARIO DE ABRIGO Y/O ESPECIAL), Nº 5 (EQUIPAMIENTO ESPECIAL) y Nº 6 (EQUIPAMIENTO Y/O COMPLEMENTOS) al no haber habido en dichos lotes licitadores que cumpliesen con los requisitos exigidos en los Pliegos de Prescripciones Técnicas.

HIRUGARRENA: "EL CORTE INGLES, S.A." enpresa, A-28017895 IFK, hautatuko da LOTE BAKOITZEKO ENPRESABURU BAKARRAREKIN ETA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ EGIN DEN GETXOKO UDALTZAINGOAREN ARROPA ETA EKIPAMENDUA HORNITZEKO ESPARRU-AKORDIOAREN 1. LOTETIK (OINETAKOAK) eratorritako kontratuak sinatzeko, ondoko aleko prezio hauetan:

TERCERO: SELECCIONAR a la empresa "EL CORTE INGLES, S.A.", con C.I.F. A-28017895, para la celebración de los contratos derivados del LOTE Nº 1 (CALZADO) del ACUERDO MARCO PARA EL SUMINISTRO DE VESTUARIO Y EQUIPACIÓN PARA LA POLICÍA LOCAL DE GETXO CON UN ÚNICO EMPRESARIO POR LOTE MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO por los precios unitarios que se detallan a continuación:

LOTEAK **LOTES**	**ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA BEZ GABE** **PRECIO UNITARIO OFERTADO SIN I.V.A.**	ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ BARNE PRECIO UNITARIO OFERTADO CON I.V.A.
1. LOTEA (OINETAKOAK) **LOTE Nº 1 (CALZADO)**		
"A" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "A"	66,15.-€	80,04.-€
"B" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "B"	87,30.-€	105,63.-€
"C" MOTAKO ZAPATAK ZAPATOS TIPO "C"	53,85.-€	65,16.-€
"A" MOTAKO BOTAK BOTAS TIPO "A"	94,70.-€	114,59.-€
"B" MOTAKO BOTAK BOTAS TIPO "B"	77,80.-€	94,14.-€
ESKALAPOIAK ZUECOS	15,30.-€	18,51.-€

Ez da kontratua indarrean dagoenerako urteko zenbatekorik edo zenbateko osorik finkatu, Udaltzaingoak une bakoitzean dituen arropa edo ekipamendu beharren arabera egingo diren kontratuen mende egongo baita.

No se fija el importe anual o total durante la vigencia del contrato al depender los contratos que se realicen de las necesidades de vestuario y equipamiento que la Policía Local tenga en cada momento.

Esparru-akordioaren indarraldia LAU URTEKOA izango da, esparru-akordioaren dokumentua formalizatzen den egunetik aurrera. Ezin da luzapenik egin. Epe horretan zehar, adjudikaziodunek esparru-akordio horretako produktuei buruz jasotzen dituzten hornidura-eskaerei erantzun beharko diete.

El plazo de vigencia del Acuerdo Marco será de CUATRO AÑOS, desde el día de la formalización en documento del Acuerdo Marco, no siendo susceptible de prórroga alguna. Durante dicho plazo, los adjudicatarios estarán obligados a atender las peticiones de suministro que reciban sobre los productos objeto de dicho Acuerdo Marco.

LAUGARRENA: “SAGRES, S.L.” (PARTENON) enpresa, B-36028991 IFK, hautatuko da LOTE BAKOITZEKO ENPRESABURU BAKARRAREKIN ETA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ EGIN DEN GETXOKO UDALTZAINGOAREN ARROPA ETA EKIPAMENDUA HORNITZEKO ESPARRU-AKORDIOAREN 4. LOTETIK (EURITARAKO ARROPAK) eratorritako kontratuak sinatzeko, ondoko aleko prezio hauetan:

CUARTO: SELECCIONAR a la empresa “SAGRES, S.L.” (PARTENON), con C.I.F. B-36028991, para la celebración de los contratos derivados del LOTE Nº 4 (VESTUARIO DE LLUVIA) del ACUERDO MARCO PARA EL SUMINISTRO DE VESTUARIO Y EQUIPACIÓN PARA LA POLICÍA LOCAL DE GETXO CON UN ÚNICO EMPRESARIO POR LOTE MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO por los precios unitarios que se detallan a continuación:

LOTEAK **LOTES**	**ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA BEZ GABE** **PRECIO UNITARIO OFERTADO SIN I.V.A.**	ESKAINITAKO ALEKO PREZIOA, BEZ BARNE PRECIO UNITARIO OFERTADO CON I.V.A.
4. LOTEA (EURITARAKO ARROPAK) **LOTE Nº 4 (VESTUARIO DE LLUVIA)**		
ZIRAK IMPERMEABLES	267,3.-€	323,433.-€
URETAKO BOTAK BOTAS DE AGUA	8,7.-€	10,527.-€

Ez da kontratua indarrean dagoenerako urteko zenbatekorik edo zenbateko osorik finkatu, Udaltzaingoak une bakoitzean dituen arropa edo ekipamendu beharren arabera egingo diren kontratuen mende egongo baita.

No se fija el importe anual o total durante la vigencia del contrato al depender los contratos que se realicen de las necesidades de vestuario y equipamiento que la Policía Local tenga en cada momento.

Esparru-akordioaren indarraldia LAU URTEKOA izango da, esparru-akordioaren dokumentua formalizatzen den egunetik aurrera. Ezin da luzapenik egin. Epe horretan zehar,

El plazo de vigencia del Acuerdo Marco será de CUATRO AÑOS, desde el día de la formalización en documento del Acuerdo Marco, no siendo susceptible de prórroga alguna. Durante dicho

adjudikaziodunek esparru-akordio horretako produktuei buruz jasotzen dituzten hornidura-eskaerei erantzun beharko diete.

plazo, los adjudicatarios estarán obligados a atender las peticiones de suministro que reciban sobre los productos objeto de dicho Acuerdo Marco.

BOSGARRENA: Hautatutako enpresaburu edo enpresaburuek, SPKLTBEaren 156.3 artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz, ezin izango dute kontratua formalizatu lizitatzaile guztiei aukeraketaren jakinarazpena bidaltzen zaienetik hamabost astegun igaro arte.

QUINTO: Los empresarios o empresas seleccionados, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.3 del TRLCSP, no podrá formalizar el contrato antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la selección a todos los licitadores.

Kontratazio organoak aukeratutako enpresaburu edo enpresei esparru-akordioa formalizatzeko aginduko die, Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan, Foru kaleko 8.ean, gehienez ere bost eguneko epean, agindu hori jasotzen duen egunaren ondoko egunetik aurrera zenbatuta, aurreko paragrafoan adierazitako epea amaitu ondoren ez bada egin esparru-akordioa formalizatzea etetea dakarren errekurtsorik.

El órgano de contratación requerirá a los empresarios o empresas seleccionados para que formalicen el acuerdo marco en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, en un plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del acuerdo marco.

SEIGARRENA: Esparru-akordioan oinarritutako kontratuak adjudikatzea:

SEXTO: Adjudicación de contratos basados en el Acuerdo Marco:

Esparru-akordioan oinarritutako kontratuak kontratazio-organoen eta hasieran haren partaide izan diren enpresen artean bakarrik egin ahalko dira. Kontratu horietan, alderdiek ezin izango dute inola ere funtsezko aldaketarik egin esparru-akordioan ezarritako baldintzei dagokienez.

Sólo podrán celebrarse contratos basados en el Acuerdo Marco entre los órganos de contratación y las empresas que hayan sido originariamente partes en aquél. En estos contratos las partes no podrán, en ningún caso, introducir modificaciones sustanciales respecto de los términos establecidos en el Acuerdo Marco.

Esparru-akordioan oinarritutako hornidura kontratuak aukeratutako enpresaburuari adjudikatuko zaizkio, adjudikazioan ezarritako baldintzetan,

Los contratos de suministro basados en el Acuerdo Marco se adjudicarán, según el lote al que pertenezcan los suministros, al empresario seleccionado

eta hornidurei dagokien lotearen arabera.

Kontratazio organoek enpresaburuari idatziz kontsultatu ahalko diote, eta beharrezkoa bada eskaintza osatzeko eskatu ahal diote.

Esparru-akordioan oinarritutako kontratuak formalizatzea:

Adjudikazio prozeduretan kontratuaren formalizazioa egin ahalko da, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bat eginaren 156.3 artikuluan ezarritako itxarote-epea kontuan izan gabe.

18.000 euro, BEZ barne, gainditzen dituzten kontratuak bakarrik formalizatu beharko dira.

18.000 euro (BEZ kanpo) baino gutxiagoko kontratazioak Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bat eginean kontratu txikietarako xedatutakoaren arabera eraenduko dira. Beraz, hornidurare eskaera aukeratutako enpresaburuari bakarrik jakinarazi beharko zaio. Emateko epea jakinarazpen hori egiten denetik aurrera zenbatu beharko da.

138.3 artikuluan adierazten diren zenbatekoetako edo zenbateko handiagoetako kontratuen formalizazioa kontratazio organoaren kontatariaren profilean argitaratuko da. Gutxienez, adjudikazio iragarkian aipatutako datu berak emango dira hor.

Kontratuak betearaztea:

Eskaera bakoitza entregatzeko epeak produktu bakoitzerako baldintza teknikoen agirian ezarritakoak izango

y en los términos establecidos en la adjudicación.

Los órganos de contratación podrán consultar por escrito al empresario, pidiéndole, si fuere necesario, que complete su oferta.

Formalización de contratos basados en el Acuerdo Marco:

En los procedimientos de adjudicación podrá efectuarse la formalización del contrato sin necesidad de observar el plazo de espera previsto en el artículo 156.3 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

Sólo será necesaria la formalización de los contratos cuyo importe exceda de los 18.000 euros, I.V.A. excluido.

Las contrataciones de importe inferior a 18.000 euros (I.V.A. excluido) se regirán por lo dispuesto en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público para los contratos menores, de forma que únicamente será necesaria la notificación de la petición del suministro al empresario seleccionado, computándose el plazo de entrega a partir de dicha notificación.

La formalización de los contratos cuya cuantía sea igual o superior a las cantidades indicadas en el artículo 138.3 se publicará en el perfil de contratante del órgano de contratación indicando, como mínimo, los mismos datos mencionados en el anuncio de la adjudicación.

Ejecución de los contratos:

Los plazos de entrega de cada pedido serán los establecidos en el Pliego de Condiciones Técnicas para cada

dira.

Hornidurak Getxoko Udaltzaingoaren Polizia-etxean eman behar dira, Alango kaleko 25.ean, 48990 (GETXO).

producto.

Los diversos suministros deberán entregarse en la Comisaría de la Policía Local de de Getxo, sita en la calle Alango nº 25, 48990 (GETXO).

156.- JAI-OSPAKIZUNAK ANTOLATZEKO AGERTOKIEN HORNIKETA ESLEITZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK
LEHENA.- Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako 98. erabakiz, honako hau adostu zen: GETXOKO JAI-OSPAKIZUNAK ANTOLATZEKO AGERTOKIEN HORNIKETA 40.300 euroan (BERROGEI MILA ETA HIRUREHUN euro) esleitzea, BEZaren % 21 barne eta, horrekin batera, publizitaterik gabeko prozedura negoziatuan kontratatzea erabaki zen.

BIGARRENA.- 2015/03/23an lau enpresari aipatutako espedientea irekitzen zela jakinarazi zitzaien, eta eskaintzak egiteko gonbidapena egin zitzaien; horretarako, egutegiko 10 (hamar) eguneko epea eman zitzaien, gonbidapena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Epe hori amaitu zenean, lau enpresek aurkeztu zuten eskaintza.

HIRUGARRENA.- 2015/04/09an dokumentazio orokorra barruan zuen LEHEN gutun-azala ireki zen jendaurrean. Ondorengo enpresek aurkeztutako gutun-azalak ireki ziren:

156.- ADJUDICACIÓN DEL SUMINISTRO DE ESCENARIOS PARA LA CELEBRACIÓN DE FESTEJOS.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:
ANTECEDENTES DE HECHO
PRIMERO.- Por Acuerdo nº98 adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha del SUMINISTRO DE ESCENARIOS PARA LA CELEBRACIÓN DE FESTEJOS EN GETXO, por importe de 40.300€ (CUARENTA MIL TRESCIENTOS euros), IVA del 21% incluido, acordándose igualmente proceder a su contratación por Procedimiento Negociado, sin publicidad.

SEGUNDO.- Con fecha 23/03/2015 se comunica a cuatro empresas la incoación del expediente de referencia, invitándoles a presentar ofertas, concediéndoles para ello un plazo de 10 (diez) días naturales a contar desde el siguiente al recibo de la invitación.

Finalizado dicho plazo, cuatro empresas presentaron oferta.

TERCERO.- El día 09/04/2015 se realiza, en acto público, la apertura del sobre PRIMERO, conteniendo la documentación general. Se procede a la apertura del sobre presentado por las

- JAI-KIT MUNTAKETAK, SL
- ETXEKIT, SL
- HIRUROK ZERBITZUAK, SL (CARPAS Y ESTRUCTURAS HZ)
- MONTAKETAK, SL

siguientes empresas:

- JAI-KIT MUNTAKETAK, S.L.
- ETXEKIT, S.L.
- HIRUROK ZERBITZUAK, S.L. (CARPAS Y ESTRUCTURAS HZ)
- MONTAKETAK, S.L.

LAUGARRENA.- LEHENENGO GUTUN-AZALEAN aurkeztutako dokumentazioa ikusita, BIGARREN GUTUN-AZALA, NEGOZIATU BEHARREKO ALDERDIEI buruzkoa, hau da, alderdi ekonomikoa, ireki zen. Hauxe izan zen emaitza:

CUARTO.- A la vista de la documentación presentada en los SOBRE PRIMERO, procede la apertura de los SOBRE SEGUNDO, correspondientes a los ASPECTOS SUJETOS A NEGOCIACIÓN, a saber, el aspecto económico, con el siguiente resultado:

ENPRESA **EMPRESA**	**NEGOZIA DAITEZKEEN ALDERDIAK** **PROPOSAMEN EKONOMIKOA** **(BEZ GABE)** **ASPECTOS SUJETOS A NEGOCIACIÓN** **PROPOSICIÓN ECONÓMICA** **(IVA NO INCLUIDO)**
JAI-KIT MUNTAKETAK, SL	**32.000,00 €**
ETXEKIT, SL	**32.500,00 €**
HIRUROK ZERBITZUAK, SL (CARPAS Y ESTRUCTURAS HZ)	**31.512,50 €**
MONTAKETAK, SL	**33.280,00 €**

Klausula Ekonomiko-administratiboen Pleguaren 22. atalean jasotako negoziazio-izapidearen jarraipen gisa, 2015/04/09an aurretik aipatutako lizitatzaileei kontraeskaintzak aurkezteko epea irekitzen zela jakinarazi zitzaien.

JAI-KIT MUNTAKETAK, SL; ETXEKIT, SL eta MONTAKETAK, SL enpresek kontraeskaintzak aurkeztu zituzten.

BOSGARRENA.- 2015/04/15ean, KONTRAESKAINTZEI buruzko gutun-azala ireki zen jendaurreko ekitaldian,

Como continuación del trámite de negociación previsto en el apartado 22 del pliego de cláusulas económico-administrativas, el día 09/04/2015 se comunica a los licitadores antedichos la apertura del plazo de presentación de contraofertas.

Las mercantiles JAI-KIT MUNTAKETAK, S.L., ETXEKIT, S.L. y MONTAKETAK, S.L. presentan contraoferta.

QUINTO.- Con fecha 15/04/2015 se realiza, en acto público, la apertura del

eta honako emaitza hau atera zen:

sobre de CONTRAOFERTA, con el siguiente resultado:

ENPRESA EMPRESA	KONTRAESKAINTZAK PROPOSAMEN EKONOMIKOA (BEZ GABE) CONTRAOFERTAS PROPOSICIÓN ECONÓMICA (IVA NO INCLUIDO)
JAI KIT MUNTAKETAK SL	**29.950,00 €**
MONTAKETAK SL	**30.550,00 €**
ETXEKIT SL	**27.850,00 €**

SEIGARRENA- Hori dela eta, proposamen ekonomikoak honela geratu ziren:

SEXTO.- Por ello, las proposiciones económicas quedan como sigue:

ENPRESA EMPRESA	PROPOSAMEN EKONOMIKOA (BEZ GABE) PROPOSICIÓN ECONÓMICA (IVA NO INCLUIDO)
JAI-KIT MUNTAKETAK, SL	**29.950,00 €**
ETXEKIT, SL	**27.850,00 €**
HIRUROK ZERBITZUAK, SL (CARPAS Y ESTRUCTURAS HZ)	**31.512,50 €**
MONTAKETAK, SL	**30.550,00 €**

ZAZPIGARRENA.- Aurkeztutako eskaintza guztiak eta lizitazio honetan ezarritako esleipen-irizpideak ikusita, esleipena irizpide bakarrak kontuan hartuta egingo da, preziorik baxuenarena hain zuzen ere.

SÉPTIMO.- A la vista de la totalidad de ofertas presentadas y los criterios de adjudicación previstos en la presente licitación, la adjudicación se hará atendiendo a un único criterio, que será el del precio más bajo.

ZORTZIGARRENA.- Aurrekoa ikusita, lortutako azken puntuazioak honako

OCTAVO.- A la vista de lo anterior, las puntuaciones finales que se obtienen

hauek dira:

son las siguientes:

ENPRESA EMPRESA	**PUNTUAZIOA GUZTIRA** PUNTUACIÓN TOTAL
JAI-KIT MUNTAKETAK, SL	92,988 puntu/puntos
ETXEKIT, SL	100,00 puntu/puntos
HIRUROK ZERBITZUAK, SL (CARPAS Y ESTRUCTURAS HZ)	88,378 puntu/puntos
MONTAKETAK, SL	91,162 puntu/puntos

BEDERATZIGARRENA.- Aurreko guztia ikusita, 2015/04/15ean enpresari honako errekerimendu hau egin zitzaion, SPKLTBaren 146.4. eta 151. artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako:

a) Bere gaitasun juridikoaren nahiz jarduteko gaitasunaren frogagiria, baita kontratatzeko duen gaikuntzaren ziurtagiria ere, hau da, Klausula Ekonomiko-administratiboen Pleguaren 19.1. atalean zerrendatutako agiriak.

b) Zerga eta Gizarte Segurantzako betebeharrak beteta edukitzea.

c) Behin betiko bermea eratuta izatea,1.392,50 eurokoa.

Espedientean dago jasota enpresak aurrez aipatutako eskaera osatzean aurkeztu zuen dokumentazio hori.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

I.- Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak

NOVENO.- Visto cuanto antecede, en fecha 15/04/2015 se requiere a la empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, a saber:

a) Acreditación documental de su capacidad jurídica y de obrar y su habilitación para contratar, es decir, los documentos relacionados en el apartado 19.1 del Pliego de Cláusulas económico-administrativas.

b) Hallarse al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

c) Haber constituido garantía definitiva por importe de 1.392,50 euros.

En el expediente consta la correspondiente documentación presentada por la empresa al cumplimentar el requerimiento antedicho.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP),

onartutako Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina (SPKLTB), irailaren 27ko 14/2013 Legeak emandako bertsioan, ekintzaileei eta haien nazioartekotzeari babesteko dena.

II.- Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuak onartutakoa, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

III. Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea, apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako testu bategina eta hari lotuta aplika daitezkeen gainontzeko legeak.

IV. Proposatutako esleipena Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio, kontratazio-espediente honetako organo eskuduna baita.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi-arduradunak hala eskatuta, honako hau Tokiko Gobernu Batzarrari helarazi zaio kontuan har dezan.

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA.- ETXEKIT, SL enpresari (IFK: B48420459) GETXOKO JAI-OSPAKIZUNAK ANTOLATZEKO AGERTOKIEN HORNIKETA esleituko zaio, 27.850 euroan (HOGEITA ZAZPI MILA ZORTZIEHUN ETA BERROGEITA HAMAR euro), gehi BEZaren % 21i dagozkion 5.848,50 euroak (BOST MILA ZORTZIEHUN ETA BERROGEITA ZORTZI euro ETA BERROGEITA HAMAR zentimo).

Kontratua gauzatzeko epea 2015eko abenduaren 31ra arte izango da,

aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, en su versión dada por la Ley 14/2013, de 27 de septiembre, de apoyo a los emprendedores y su internacionalización.

II.- El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se opongan al TRLCSP.

III.- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.

IV.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

A instancia del Concejal Responsable del Servicio de Contratación se eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO.- Adjudicar a ETXEKIT, S.L., con CIF B48420459, el SUMINISTRO DE ESCENARIOS PARA LA CELEBRACIÓN DE FESTEJOS EN GETXO, por un importe de 27.850€ (VEINTISIETE MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA euros), más 5.848,50€ (CINCO MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO euros y CINCUENTA céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

El plazo de ejecución del contrato se extenderá hasta el 31 de diciembre de

kontratua sinatzen denetik zenbatzen hasita.

Kontratua ezin izango da luzatu.

BIGARRENA.- Esleipendunak kontratazio-zerbitzuko bulegoetara (Foruen kalea, 8) joan beharko du kontratua administrazioko agirian formalizatzeko, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 156.1. artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz; hori egiteko, erabaki hau jakinarazten denetik hamabost laneguneko epea izango du, gehienez ere.

2015, a contar desde la fecha de la firma del mismo.

El contrato no será susceptible de prórroga.

SEGUNDO.- El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

157.- UDALERRIKO BIDEETAKO ZORU GAINEKO SEINALEAK MARKATZEKO MARGOAREN HORNIKETA ESLEITZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzarrak 2014/12/16an hartutako 469. Erabakiaren bidez, UDALERRIKO BIDEETAKO ZORU GAINEKO SEINALEAK MARKATZEKO MARGOAREN HORNIKETA esleitzeko izapidea hasi zen.

Erabaki hartan, era berean, prozedura irekiaren bidezko administrazio-kontratazioa eraendu behar duten Administrazio Klausula Berezi eta Teknikoen Pleguak onetsi ziren eta horniketa hori esleitzeko lehiaketa deitu zen, publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bidez.

157.- ADJUDICACIÓN DEL SUMINISTRO DE PINTURA PARA LA SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por Acuerdo nº 469 adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión de fecha 16/12/2014, se inició la tramitación para la adjudicación del SUMINISTRO DE PINTURA PARA LA SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL DEL MUNICIPIO.

En dicho acuerdo se aprobaron igualmente los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa, y se convocó concurso, por Procedimiento Negociado sin Publicidad, para la adjudicación del referido suministro.

BIGARRENA.- Kontratu horretarako ezarri ziren ezaugarri nagusiak hauek izan ziren:
- Kontratua gauzatzeko epea bi urtekoa izango da, sinatzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita. Beren-beregi luzatu ahal da, gehienez bi aldiz; bakoitzean, urtebeteko luzapen bat egin daiteke.
- Kontratu honen modalitatea dela-eta, ezin da prezioa aldez aurretik ezarri, eta, beraz, lizitatzaileek eurek proposamenetan egingo dituzte aipatutako horniketa-unitateei dagokien eskaintza. Aurreikusi den aurrekontua, gehienez, 20.400 eurokoa da, BEZaren % 21 barne eta kontratuak iraun behar duen bi urteetarako.
- Kontratuaren balioa 33.719 eurokoa da.

SEGUNDO.- Las características principales que se fijaron para este contrato fueron las siguientes:
- El plazo de ejecución del contrato será de dos años, a contar desde la fecha de la firma del mismo, pudiendo ser prorrogado, de forma expresa, hasta en dos ocasiones, siendo cada posible prórroga de un año de duración.
- De acuerdo con la modalidad de este contrato, no puede establecerse de antemano su precio, siendo los licitadores los que en sus proposiciones harán su oferta respecto a las unidades de suministro indicadas. El presupuesto máximo previsto es de 20.400 euros, 21% de I.V.A. incluido, para los dos años de duración del contrato.
- El valor estimado del contrato asciende a 33.719 euros.

HIRUGARRENA.- 2015/01/08an hiru enpresei aipatutako espedientea irekitzen zela jakinarazi zitzaien, eta eskaintzak egiteko gonbidapena egin zitzaien; horretarako, zazpi laneguneko epea eman zitzaien, gonbidapena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Lizitazioaren epea amaitu zenean, bi enpresek eskaintza aurkeztu zuten.

TERCERO.- Con fecha 8/01/2015 se comunica a tres empresas la incoación del expediente de referencia, invitándoles a presentar ofertas, concediéndoles para ello un plazo de siete días hábiles a contar desde el siguiente al recibo de la invitación.
Finalizado el plazo de licitación, presentan oferta dos empresas.

LAUGARRENA- 2015/01/23an dokumentazio orokorra barruan zuen gutun-azala jendaurrean ireki zen eta modu positiboan kalifikatu zen. Hortaz, bigarren gutun-azala, negoziatu beharreko alderdiak —hau da, alderdi ekonomikoa— jasotzen zituena, ireki zen, eta emaitza hauxe izan zen.

CUARTO.- El día 23/01/2015 se realiza, en acto público, la apertura del sobre conteniendo la documentación general y, siendo la misma calificada de forma positiva, se procede a la apertura del sobre segundo, conteniendo los aspectos a negociar, a saber, el aspecto económico, con el siguiente resultado:

ENPRESA: MARCAS VIALES SA
EMPRESA: MARCAS VIALES S.A.

PRODUKTUA	EZAUGARRIAK	KOPURUA	PREZIOA	UNITATEKO

PRODUCTO	CARACTERÍSTICAS	CANTIDAD	(BEZ BARNE) PRECIO (IVA INCLUIDO)	PREZIOA PRECIO UNITARIO
kg. Pintura alzidikoa Su-KOLOREAK KG. Pintura alcídica Su-COLORES	GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA ROJO,VERDE, AZUL Y NEGRO	150	226,50	1,25
kg. Pintura akrilikoa AC-2 KG. Pintura acrílica AC-2	ZURIA BLANCA	300	468	1,29
kg. Pintura akrilikoa AC-2 KG. Pintura acrílica AC-2	HORIA AMARILLA	300	498	1,37
kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai. KG. Producto plástico en frío dos componentes	ZURIA BLANCO	3225	6708	1,72
kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai PLASTIVIAL (PV-C) KG. Producto plástico en frío dos componentes PLASTIVIAL (PV-C)	HORIA, GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA AMARILLO, ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1125	2475	1,82

ENPRESA: FERROSER INFRAESTRUCTURAS SA EMPRESA: FERROSER INFRAESTRUCTURAS. S.A.				
PRODUKTUA PRODUCTO	**EZAUGARRIAK CARACTERÍSTICAS**	**KOPURUA CANTIDAD**	**PREZIOA PRECIO**	**UNITATEKO PREZIOA PRECIO UNITARIO**
kg. Pintura alzidikoa Su-KOLOREAK KG. Pintura alcídica Su-COLORES	GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA ROJO,VERDE, AZUL Y NEGOR	150	207,00	1,38
kg. Pintura akrilikoa AC-2 KG. Pintura acrílica AC-2	ZURIA BLANCA	300	393,00	1,31
kg. Pintura akrilikoa AC-2	HORIA AMARILLA	300	414,00	1,38

KG. Pintura acrílica AC-2				
kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai KG. Producto plástico en frío dos componentes	ZURIA BLANCO	3225	4998,75	1,55
kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai PLASTIVIAL (PV-C) KG. Producto plástico en frío dos componentes PLASTIVIAL (PV-C)	HORIA, GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA AMARILLO, ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1125	1968,75	1,75

PRODUKTUA PRODUCTO	**EZAUGARRIAK CARACTERÍSTICAS**	**UNITATEKO GEHIENEKO PREZIOA PRECIO UNITARIO MÁXIMO**	**ESKAINITAKO UNITATEKO PREZIOA PRECIO UNITARIO OFERTADO**
Kg. Pintura alzidikoa Su-B Kg. Pintura alcídica Su-B	ZURIA BLANCA	1,26 €	1,13
Kg. Pintura alzidikoa Su-A Kg. Pintura alcídica Su-A	HORIA AMARILLA	1,32 €	1,17
Kg. Pintura alzidikoa Su-KOLOREAK Kg. Pintura alcídica Su- COLORES	GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1,38 €	1,38
Kg. Pintura akrilikoa AC-2 Kg. Pintura acrílica AC-2	ZURIA BLANCA	1,31 €	1,31
Kg. Pintura akrilikoa AC-2 Kg. Pintura acrílica AC-2	HORIA AMARILLA	1,38 €	1,38
Kg. Pintura akrilikoa AC-2 KOLOREAK Kg. Pintura acrílica AC-2 COLORES	GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1,45 €	1,45
Kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi	ZURIA BLANCO	1,72 €	1,55

osagai PLASTIVIAL (PV-B) Kg. Producto plástico en frío dos componentes PLASTIVIAL (PV-B)			
Kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai PLASTIVIAL (PV-C) Kg. Producto plástico en frío dos componentes PLASTIVIAL (PV-C)	HORIA, GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA AMARILLO, ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1,82 €	1,75
Kg. Beirazko mikroesferak Kg. Microesferas de vidrio	________________	0,76 €	0,74
Un. Abiadura-murriztaileen irtengunea 100X50X10 mm. Ud. Resalte reductor de velocidad 100X50X10 mm.	ZURIA BLANCO	0,79 €	0,75
Un. Zinta itsaskorra, 45 m luze Ud. Cinta adhesiva de 45 m. de largo	50 mm. Leuna 50 mm. Lisa	2,00 €	1,75
Lt. Pinturentzako diluitzailea Lt. Diluyente para pinturas	TOLUENO TOLUENO	0,87 €	0,87

Klausula Ekonomiko-administratiboen Pleguaren 21. atalean jasotako negoziazio-izapidearen jarraipen gisa, 2015/01/23an aurretik aipatutako lizitatzaileei kontraeskaintzak aurkezteko epea irekitzen zela jakinarazi zitzaien.

Como continuación del trámite de negociación previsto en el apartado 21 del pliego de cláusulas económico-administrativas, el día 23/1/2015 se comunica a los licitadores antedichos que disponen de dos días laborables para presentar, si lo consideran oportuno, contraoferta económica.

BOSGARRENA- Negoziatu ezin diren eta modu automatikoan ebaluatu ezin diren irizpideak dituen hirugarren gutun-azala ireki zen 2015/03/12an eta aurkeztutako eskaintzak Azpiegitura eta Zerbitzu Arlora bidali ziren,

QUINTO.- La apertura del sobre tercero, conteniendo los criterios no sujetos a negociación y no evaluables automáticamente, se realiza el día 12/3/2015 remitiéndose las ofertas presentadas al Área de Infraestructura

balorazioa egin zezaten. (2015/01/28an, oker baten ondorioz, kontraeskaintzak eta laugarren gutun-azala ireki ziren, baina ekitaldi hori Tokiko Gobernu Batzarrak, kontratazio eskudun gisa, 2015/02/03an hartutako 35. Erabakiaren bidez baliogabetu zuen. Egitateak atzera eraman ziren, bigarren gutun-azala ireki zen unera arte, eta aurkeztutako bi lizitatzaileei kontraeskaintzak eta laugarren gutun-azala, negoziatu ezin diren eta modu automatikoan ebaluatu ezin diren irizpideak, berriz ere aurkezteko epea eman zitzaien).

y Servicios, para la valoración pertinente.(En fecha 28/1/2015 se realizó, por error, la apertura de contraofertas y sobre cuarto, anulándose dicho acto mediante acuerdo nº35 aprobado por la Junta de Gobierno Local, como órgano de contratación competente, el día 3/2/2015, retrotrayéndose las actuaciones al momento inmediatamente posterior a la apertura del sobre segundo y concediendo a los dos licitadores presentados nuevamente plazo para presentar contraofertas y el sobre cuarto –criterios no sujetos a negociación y evaluables de forma automática-).

2015/03/16an, Azpiegitura eta Zerbitzu arduradunak negoziatu ezin diren eta modu automatikoan ebaluatu ezin diren irizpideak baloratzeko txostena egin zuen. Hauxe izan zen emaitza:

En fecha 16/3/2015 el Responsable de Infraestructura y Servicios emite el citado informe de valoración en relación con los criterios no sujetos a negociación y no evaluables automáticamente, con el siguiente resultado:

AUTOMATIKOAK EZ DIREN IRIZPIDEEN PUNTUAZIOA PUNTUACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS	**MARCAS VIALES SA**	**FERROVIAL SERVICIO**
KALITATEA CALIDAD	24	20
HORNIKETAREN SEGURTASUNA ETA JARRAITASUNA SEGURIDAD Y CONTINUIDAD EN EL SUMINISTRO	25	25
GUZTIRA TOTAL	**49**	**45**

SEIGARRENA.- 2015/03/23an aurkeztutako kontraeskaintza bakarra ireki zen (Marcas Viales, SA enpresarena), baita laugarren gutun-azala ere, negoziatu ezin diren eta modu automatikoan ebaluatzen diren

SEXTO.- El día 23/3/2015 se procede a la apertura de la única contraoferta presentada (por la empresa Marcas Viales, S.A.) y sobre cuarto, conteniendo los criterios no sujetos a negociación y evaluables de forma

irizpideak (gauzatzeko epea) dauzkana alegia.

Proposamen ekonomikoen azken emaitza, aurkeztutako kontraeskaintza kontuan hartuta, hauxe izan zen:

automática (plazo de ejecución).

El resultado final de las proposiciones económicas, teniendo en cuenta la contraoferta presentada, es el siguiente:

ENPRESA: MARCAS VIALES SA
EMPRESA: MARCAS VIALES SA

PRODUKTUA PRODUCTO	**EZAUGARRIAK CARACTERÍSTICAS**	**KOPURUA CANTIDAD**	**PREZIOA (BEZ barne) PRECIO (IVA incluido)**	**UNITATEKO PREZIOA (BEZ gabe) PRECIO UNITARIO (IVA no incluido)**
kg. Pintura alzidikoa Su-KOLOREAK KG. Pintura alcídica Su-COLORES	GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA ROJO,VERDE, AZUL Y NEGRO	150	226,50	1,25
kg. Pintura akrilikoa AC-2 KG. Pintura acrílica AC-2	ZURIA BLANCA	300	468	1,29
kg. Pintura akrilikoa AC-2 KG. Pintura acrílica AC-2	HORIA AMARILLA	300	498	1,37
kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai KG. Producto plástico en frío dos componentes	ZURIA BLANCO	3225	6.095,25	1,56
kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai PLASTIVIAL (PV-C) KG. Producto plástico en frío dos componentes PLASTIVIAL (PV-C)	HORIA, GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA AMARILLO, ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1125	2.373,75	1,74

PRODUKTUA PRODUCTO	**EZAUGARRIAK CARACTERÍSTICAS**	**UNITATEKO GEHIENEKO PREZIOA PRECIO UNITARIO**	**ESKAINITAKO UNITATEKO PREZIOA PRECIO UNITARIO**

		MÁXIMO	OFERTADO
Kg. Pintura alzidikoa Su-B Kg. Pintura alcídica Su-B	ZURIA BLANCA	1,26 €	1,18
Kg. Pintura alzidikoa Su-A Kg. Pintura alcídica Su-A	HORIA AMARILLA	1,32 €	1,2
Kg. Pintura alzidikoa Su-KOLOREAK Kg. Pintura alcídica Su- COLORES	GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1,38 €	1,25
Kg. Pintura akrilikoa AC-2 Kg. Pintura acrílica AC-2	ZURIA BLANCA	1,31 €	1,29
Kg. Pintura akrilikoa AC-2 Kg. Pintura acrílica AC-2	HORIA AMARILLA	1,38 €	1,37
Kg. Pintura akrilikoa AC-2 KOLOREAK Kg. Pintura acrílica AC-2 COLORES	GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1,45 €	1,44
Kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai PLASTIVIAL (PV-B) Kg. Producto plástico en frío dos componentes PLASTIVIAL (PV-B)	ZURIA BLANCO	1,72 €	1,56
Kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai PLASTIVIAL (PV-C) Kg. Producto plástico en frío dos componentes PLASTIVIAL (PV-C)	HORIA, GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA AMARILLO, ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1,82 €	1,74
Kg. Beirazko mikroesferak Kg. Microesferas de vidrio	__________________	0,76 €	0,73
Un. Abiadura-murriztaileen irtengunea100X50X10 mm. Ud. Resalte reductor	ZURIA BLANCO	0,79 €	0,76

de velocidad 100X50X10 mm.			
Un. Zinta itsaskorra, 45 m luze Ud. Cinta adhesiva de 45 m. de largo	50 mm. Leuna 50 mm. Lisa	2,00 €	1,70
Lt. Pinturentzako diluitzailea Lt. Diluyente para pinturas	TOLUENO TOLUENO	0,87 €	0,87

ENPRESA: FERROSER INFRAESTRUCTURAS SA
EMPRESA: FERROSER INFRAESTRUCTURAS. S.A.

PRODUKTUA PRODUCTO	**EZAUGARRIAK CARACTERÍSTICAS**	**KOPURUA CANTIDAD**	**PREZIO A PRECIO**	**UNITATEKO PREZIOA PRECIO UNITARIO**
kg. Pintura alzidikoa Su-KOLOREAK KG. Pintura alcídica Su-COLORES	GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA ROJO,VERDE, AZUL Y NEGOR	150	207,00	1,38
kg. Pintura akrilikoa AC-2 KG. Pintura acrílica AC-2	ZURIA BLANCA	300	393,00	1,31
kg. Pintura akrilikoa AC-2 KG. Pintura acrílica AC-2	AMARILLA AMARILLA	300	414,00	1,38
kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai KG. Producto plástico en frío dos componentes	ZURIA BLANCO	3225	4998,75	1,55
kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai PLASTIVIAL (PV-C) KG. Producto plástico en frío dos componentes PLASTIVIAL (PV-C)	HORIA, GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA AMARILLO, ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1125	1968,75	1,75

PRODUKTUA PRODUCTO	EZAUGARRIAK CARACTERÍSTICAS	UNITATEKO GEHIENEKO PREZIOA PRECIO UNITARIO MÁXIMO	ESKAINITAKO UNITATEKO PREZIOA PRECIO UNITARIO OFERTADO
Kg. Pintura alzidikoa Su-B Kg. Pintura alcídica Su-B	ZURIA BLANCA	1,26 €	1,13
Kg. Pintura alzidikoa Su-A Kg. Pintura alcídica Su-A	HORIA AMARILLA	1,32 €	1,17
Kg. Pintura alzidikoa Su-KOLOREAK Kg. Pintura alcídica Su- COLORES	GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1,38 €	1,38
Kg. Pintura akrilikoa AC-2 Kg. Pintura acrílica AC-2	ZURIA BLANCA	1,31 €	1,31
Kg. Pintura akrilikoa AC-2 Kg. Pintura acrílica AC-2	HORIA AMARILLA	1,38 €	1,38
Kg. Pintura akrilikoa AC-2 KOLOREAK Kg. Pintura acrílica AC-2 COLORES	GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1,45 €	1,45
Kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai PLASTIVIAL (PV-B) Kg. Producto plástico en frío dos componentes PLASTIVIAL (PV-B)	ZURIA BLANCO	1,72 €	1,55
Kg. Produktu plastikoa, hotzean aplikatzekoa, bi osagai PLASTIVIAL (PV-C) Kg. Producto plástico en frío dos componentes PLASTIVIAL (PV-C)	HORIA, GORRIA, BERDEA, URDINA ETA BELTZA AMARILLO, ROJO, VERDE, AZUL Y NEGRO	1,82 €	1,75
Kg. Beirazko mikroesferak Kg. Microesferas de	___________________	0,76 €	0,74

vidrio			
Un. Abiadura-murriztaileen irtengunea 100X50X10 mm. Ud. Resalte reductor de velocidad 100X50X10 mm.	ZURIA BLANCO	0,79 €	0,75
Un. Zinta itsaskorra, 45 m luze Ud. Cinta adhesiva de 45 m. de largo	50 mm. Leuna 50 mm. Lisa	2,00 €	1,75
Lt. Pinturentzako diluitzailea Lt. Diluyente para pinturas	TOLUENO TOLUENO	0,87 €	0,87

ZAZPIGARRENA.- 2015/03/26an, Azpiegitura eta Zerbitzu arduradunak modu automatikoan baloratu ezin diren irizpideak baloratzeko txostena egin zuen. Hauxe izan zen emaitza:

SÉPTIMO.- El día 26/3/2015 el Responsable de Infraestructura y Servicios emite informe de valoración de los criterios automáticos, con el siguiente resultado:

ENPRESA EMPRESA	IRIZPIDE AUTOMATIKOEN PUNTUAZIOA GUZTIRA / PUNTUACION TOTAL CRITERIOS AUTOMATICOS
FERROVIAL (FERROSER)	37,01
MARCAS VIALES	51

ZORTZIGARRENA: 2015/03/27an aipatutako enpresari dei egin zitzaion, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 146.4. eta 151. artikuluetan ezarritakoaren ondorioetarako, eta espedientean lizitatzaileak kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen zituela eta 842,98 euroko zenbatekoan behin betiko bermea eratu zuela zioten ziurtagiriak zeuden.

OCTAVO.- En fecha 27/3/2015 se requiere a la citada empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 842,98 euros.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina (SPKLTB), 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto

onartutakoa, azaroaren 14koa.
II. Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuak onartutako Herri Administrazioen Kontratuen Araudi Orokorra, SPKLTBk esaten duenaren aurka egiten ez duten alderdietan.
III. Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea, apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako testu bategina eta hari lotuta aplika daitezkeen gainontzeko legeak.
IV. Proposatutako esleipena Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio, kontratazio-espediente honetako organo eskuduna baita.

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA: MARCAS VIALES, SA enpresari (IFK: A28106797) UDALERRIKO BIDEETAKO ZORU GAINEKO SEINALEAK MARKATZEKO MARGOAREN HORNIKETA kontratua esleituko zaio, eskaintzan jasotako unitateko prezioetan eta 20.400 euro arte (BEZ barne). Gastua udalaren aurrekontuaren kontura egingo da.

Esleipena eskaintzak sailkatzeko balorazio taula honetan oinarrituko da:

Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.
II.- Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se oponga al TRLCSP.
III.- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.
IV.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Adjudicar a la empresa "MARCAS VIALES, S.A.", con C.I.F.: A28106797, el contrato de SUMINISTRO DE PINTURA PARA LA SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL DEL MUNICIPIO, por los precios unitarios incluidos en su oferta y hasta un máximo de 20.400 euros, I.V.A. incluido, imputándose el gasto a cargo del Presupuesto Municipal.

La adjudicación se fundamenta en el siguiente cuadro de clasificación de las ofertas:

ENPRESA EMPRESA	**AUTOMATIKOAK EZ DIREN IRIZPIDEEN PUNTUAZIOA / PUNTUACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS**	**IRIZPIDE AUTOMATIKOEN PUNTUAZIOA PUNTUACION CRITERIOS AUTOMATICOS**	**GUZTIRA TOTAL**
FERROVIAL (FERROSER)	45	37,01	82,01
MARCAS VIALES	49	51	100

Kontratua gauzatzeko epea bi urtekoa izango da, sinatzen den egunetik

El plazo de ejecución del contrato será de dos años, a contar desde la fecha de

aurrera zenbatzen hasita. Beren-beregi luzatu ahal da, gehienez bi aldiz; bakoitzean, urtebeteko luzapen bat egin daiteke.

la firma del mismo, pudiendo ser prorrogado, de forma expresa, hasta en dos ocasiones, siendo cada posible prórroga de un año de duración.

BIGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 156.1. artikuluan adierazitakoaren arabera, esleipendunak Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan (helbidea: Foruak kalea, 8) agertu beharko du kontratua administrazio dokumentu gisa gauzatzeko, hamabost laneguneko gehieneko epean, ebazpen honen jakinarazpena jasotzen den unetik aurrera zenbatzen hasita.

SEGUNDO: La adjudicataria, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación de la presente resolución.

Kontratistari egotzi beharreko arrazoiak direla medio kontratua ez bada sinatzen, administrazioak kontratua suntsiaraztea erabaki dezake, interesatuari entzunaldia eman ondoren, gaitz eta kalteen kalte-ordainekin.

En el caso de falta de formalización del contrato por causas imputables al contratista, la Administración podrá acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, con indemnización de daños y perjuicios.

158.- GETXOKO IKASTETXEEK ANTOLATZEN DITUZTEN ESKOLA-ORDUZ KANPOKO JARDUERETAN EUSKARA SUSTATZEKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO 2015KO DEIALDIA ONARTZEA.

158.- APROBACIÓN DE LA CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA EL FOMENTO DEL EUSKERA EN ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES DE LOS CENTROS DE ENSEÑANZA DE GETXO, AÑO 2015.

Kultura, Hezkuntza, Euskara eta Gazteria Arloko zinegotziak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal del Área de Cultura, Educación, Euskera y Juventud, se acordó:

1- Getxoko ikastetxeek antolatzen dituzten eskola-orduz kanpoko jardueretan euskara sustatzeko diru-laguntzak emateko 2015eko deialdia arautzen duten oinarriak onartzea. Oinarriak espediente honekin batera eransten dira.

1- Aprobar las bases reguladoras de la convocatoria 2015 para la concesión de subvenciones de cara al fomento del euskera en actividades extraescolares de los centros de enseñanza de Getxo, cuyas bases obran en el expediente.

2- Diru-laguntza hauetarako 32.000 eurotako gastua onartzea.

3- Proiektuak aurkezteko epea zabaltzea 2015eko maiatzaren 18tik ekainaren 5era arte, biak barne.

4.- Deialdiaren oinarriak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean ez ezik Udalaren iragarki ohola arruntean eta elektronikoan ere argitaratuko dira.

2- Autorizar el gasto de 32.000 euros destinado a dichas subvenciones.

3- Abrir el plazo para la presentación de proyectos del 18 de mayo al 5 de junio de 2015, ambos inclusive.

4- Las bases de esta convocatoria se publicarán tanto en el Boletín Oficial de Bizkaia como en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, tanto en el ordinario como en el electrónico.

159.- KOMUNIKABIDEETAN EUSKARA SUSTATZEKO DIRU-LAGUNTZAK HIRUKA ELKARTEARI EMATEA ERABAKITZEA.

Kultura, Hezkuntza, Euskara eta Gazteria Arloko zinegotziak proposatuta, erabaki hau hartu da:

1.- HIRUKA KOOP. ELK.-aren alde, IFK F95792347, diru-laguntza gisa, 51.681 euroko zenbatekoa baimentzea eta ordaintzeko obligazioa aintzatestea izen bereko astekaria eta atari digitala argitaratzeko gastuetan laguntzeko.

Diru kopuru hori, arestian aipatutako erakunde horren izenean, 3035 0421 48 4210000739 kontuan ingresatuko da.

Diru kopuru hori 2015erako Euskara Zerbitzuak duen aurrekontutik ordainduko da.

2.- HIRUKA Komunikazio taldeak 2015ean egitasmo hau garatuko du:

- HIRUKA izeneko astekari soziokulturala argitaratzea, euskara hutsez.
   - o 2015ean 44 ale argitaratuko ditu.
   - o Getxorako 2075 ale argitaratzea

159.- RESOLUCIÓN DE SUBVENCIONES A FAVOR DE HIRUKA PARA EL FOMENTO DEL EUSKERA EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN.

A propuesta del concejal del Área de Cultura, Educación, Euskera y Juventud, se acordó:

1.- Disponer el gasto y reconocer la obligación a favor de HIRUKA KOOP. ELK., CIF F95792347, una ayuda económica, en concepto de subvención, de 51.681 euros para gastos derivados de la publicación del semanario y del portal digital del mismo nombre.

Dicha cantidad se ingresará, a nombre de la entidad, en la cuenta 3035 0421 48 4210000739 .

Dichas sumas serán imputadas al Presupuesto que el Servicio de Euskera cuenta para el año 2015.

2.- El grupo de comunicación HIRUKA en el año 2015 desarrollará los siguientes trabajos:

- Publicación del semanario sociocultural de nombre HIRUKA, semanario íntegramente en euskera.
   - o Publicará durante el año 2015, 44

aurreikusten du, baina, kopurua handitu ahalko litzateke eskaeraren arabera.
o Ale bakoitzak 24 orrialde izango ditu, denak koloretan.

 HIRUKA.EUS atari digitala
o Atariko albisteak, gutxienez, astean bostetan eguneratuko dira.
o Atariak 90.000 bisitari izatea aurreikusten dute, baina kopuru hau ere, altuagoa izan liteke.
o Ataria euskara hutsez argitaratzen da.

3.- Antolatzaileei jakinarazi nahiko genieke, publizitate- euskarrietan Getxoko Udalaren babesa dutela adierazi beharko dutela, euskaraz edota euskara eta gaztelaniaz.

ejemplares.
o Para Getxo se prevé una tirada inicial cercana a los 2075 ejemplares, si bien, esta tirada puede verse ampliada si crece la demanda.
o Los ejemplares serán de 24 páginas, todas a color.
 Portal digital HIRUKA.EUS
o Las noticias se actualizarán, como mímo 5 días a la semana.
o Esperan que el portal cuente, como mínimo con 90.000 visitas, si bien este numero también podría aumentar.
o El portal es íntegramente en euskera.

3.- Poner en conocimiento de los responsables que en la publicidad deberán hacer constar, en euskera o euskera y castellano, que cuentan con el patrocinio del Ayuntamiento de Getxo.

<u>160.- DIRU-LAGUNTZA BANA ALGORTAKO BERTSO ESKOLARI, BIZARRA LEPOAN EUSKARA ELKARTEARI ETA EGIZU ELKARTEARI EMATEA ERABAKITZEA.</u>

Kultura, Hezkuntza, Euskara eta Gazteria Arloko zinegotziak proposatuta, erabaki hau hartu da:

Ondoren ageri diren elkarteen alde, diru-laguntza gisa, 133.440 euro emateko gastua agintzea:

- ALGORTAKO BERTSO ESKOLA
- BIZARRA LEPOAN EUSKARA ELKARTEA
- EGIZU ELKARTEA

 ALGORTAKO BERTSO ESKOLAren alde, IFK G-48725881, 2015. urterako, diru-laguntza gisa, 33.600 euroko diru-laguntza baimentzea, bertsolaritza

<u>160.- RESOLUCIÓN DE SUBVENCIONES A FAVOR DE LAS ASOCIACIONES ALGORTAKO BERTSO ESKOLA, BIZARRA LEPOAN EUSKARA ELKARTEA Y EGIZU ELKARTEA.</u>

A propuesta del concejal del Área de Cultura, Educación, Euskera y Juventud, se acordó:

Disponer el gasto por importe de 133.440 euros, en concepto de subvención, a favor de las siguientes entidades:

- ALGORTAKO BERTSO ESKOLA
- BIZARRA LEPOAN EUSKARA ELKARTEA
- EGIZU ELKARTEA

 Disponer el gasto por importe de 33.600 euros en concepto de subvención a favor de ALGORTAKO BERTSO ESKOLA, CIF G-48725881, para el

sustatzeko eta bertso jaialdiak antolatzeko helburuarekin aurkeztutako egitasmoak dakartzan gastuei aurre egin ahal izateko.

ALGORTAKO BERTSO ESKOLAren alde, 2015. urterako, zenbateko hori ordaintzeko obligazioa aintzatestea diru-laguntza gisa.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korronte zenbakian sartuko da: 3035 0221 74 2210001961. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

ALBEk, 2015. urterako, aurkeztutako egitasmoa onestea:

- Bertso eskola martxan mantentzea.
- Bertso jaialdiak antolatzea:

 ABRA SARIKETA: bertsolari gazteentzako bat-bateko sariketa.
 BERTSO-AFARI TEMATIKOA.
 BALKOITIK BALKOIRA: buruz-buruko bertso-desafioa
 BERTSO JAIALDI MUNDIALA: bertso-jaialdi esperimentala
 BERTSOZ JAIRIK JAI: bertso jaialdiak Getxoko jaietan
 BALENDIN ENBEITA BERTSOPAPER LEHIAKETA.
 AHOBIEN GALA: bertso-urteari amaiera emateko bertso jaialdi berezia

 GEHITU KULTURA egitasmoaren jarraipen eta dinamizazio lanak egiteko, GEHITU KIROLA egitasmoaren jarraipen eta dinamizazio lanak egiteko, eta azkenik, BAPIRUKE egitasmoaren barruan aisialdiko jarduerak antolatzeko Bizarra Lepoan Euskara Elkartearen alde, 2015. urterako, IFK G48730196, 66.240 euroko diru-laguntza baimentzea, diru-laguntza gisa.

ejercicio 2015, de cara a los trabajos de fomento del bertsolarismo y de organización de festivales.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2015, según importe, en concepto de subvención a favor de ALGORTAKO BERTSO ESKOLA.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0221 74 2210001961. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Aprobar el programa para el año 2015 presentado por ALBE:

- Continuar con la “bertso eskola”.
- Organización de festivales:

 ABRA SARIKETA, certamen para jóvenes bertsolaris.
 BERTSO-AFARI TEMATIKOA: cena temática con bertsolaris.
 BALKOITIK BALKOIRA, desafío entre dos bertsolaris.
 BERTSO JAIALDI MUNDIALA, festival experimental.
 BERTSOZ JAIRIK JAI, festivales dentro de los programas festivos.
 Certamen de bertsos escritos de nombre BALENDIN ENBEITA.
 AHOBIEN GALA, festival en el que se pone fin al año de actividades.

 Disponer, para el ejercicio 2015, un gasto de 66.240 euros, en concepto de subvención a favor de Bizarra Lepoan Euskara Elkartea, CIF G48730196, para la ejecución de los trabajos de seguimiento y dinamización del programa GEHITU KULTURA, trabajos de seguimiento y dinamización del programa GEHITU KIROLA, y por último, la organización de actividades dentro del programa BAPIRUKE.

Bizarra Lepoan Euskara Elkartearen alde, IFK G48730196, 2015. urterako, zenbateko hori ordaintzeko obligazioa aintzatestea diru-laguntza gisa.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korronte zenbakian sartuko da: 3035 0108 06 1081032766. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

Bizarra Lepoan Euskara Elkarteak, 2015. urterako, aurkeztutako egitasmoa onestea:

• GEHITU KULTURA egitasmoaren dinamizazio lanak
 Kultur elkarteekin bildu eta sinatu zuten hitzarmenaren dinamizazio lanak egin.
 Aisialdi elkarteekin lanean jarraitu, jarraipen lana egin eta aholku eman.
 Udalak eskaintzen dituen laguntza eta zerbitzuen berri eman.
• GEHITU KIROLA egitasmoaren dinamizazio lanak
 Kirol elkarteekin bildu eta sinatu zuten hitzarmenaren dinamizazio lanak egin.
 Kirol elkarteekin lanean jarraitu, jarraipen lana egin eta aholku eman.
 Udalak eskaintzen dituen laguntza eta zerbitzuen berri eman.
• BAPIRUKE egitasmoa. Bapiruke egitasmoak honako jarduera hauek burutuko ditu 2015ean:
 MARTXOA- Ikastaroa
 MARTXOA-APIRILA- Aste santuko koloniak
 EKAINA- Udaleku irekiak
 UZTAILA- Udaleku irekiak
 ABUZTUA- Surf ikastaroa
 URRIA-AZAROA- Umeentzako jarduerak
 ABENDUA- Bapigabonak: Gabonetako koloniak

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2015, según importe, en concepto de subvención a favor de Bizarra Lepoan, CIF G48730196.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0108 06 1081032766. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Bizarra Lepoan desarrollará en el año 2015 el siguiente programa:

• Trabajos de seguimiento y dinamización del programa GEHITU KULTURA
 Reunirse con los grupos culturales y dinamizar el convenio que suscribieron.
 Continuar colaborando con los grupos de tiempo libre, asesorándoles y ayudándoles.
 Informar sobre las ayudas y servicios que el Ayuntamiento ofrece a las asociaciones.
• Trabajos de seguimiento y dinamización del programa GEHITU KIROLA
 Reunirse con los clubes deportivos y dinamizar el convenio que suscribieron.
 Continuar colaborando con los clubes deportivos asesorándoles y ayudándoles.
 Informar sobre las ayudas y servicios que el Ayuntamiento ofrece a los clubes.
• BAPIRUKE egitasmoa. Bapiruke pondrá en marcha en 2015 las siguientes actividades:
 MARZO- Cursillo
 MARZO-ABRIL- Colonias de Semana Santa
 JUNIO- Colonias urbanas de verano
 JULIO- Colonias urbanas de verano

- AGOSTO- Curso de surf
- OCTUBRE/NOVIEMBRE: actividades niños-as
- DICIEMBRE- colonias Bapigabonak.

Bizarra Lepoan elkarteak antolatzen dituen jardueretako matrikuletan beherapena egingo die Gutxieneko Errenta jasotzen duten getxotarrei.

Bizarra Lepoan aplicará una reducción en la matrícula de sus actividades a aquellos/as getxotarras que perciban la Renta Básica.

- EGIZU elkartearen alde, IFK G-95360095, 2015. urterako, 33.600 euroko diru-laguntza baimentzea, diru-laguntza gisa, euskara ikasten ari diren getxotarren artean euskara sustatzeko helburuarekin aurkeztutako egitasmoak dakartzan gastuei aurre egin ahal izateko.

- Disponer el gasto por importe de 33.600 euros, en concepto de subvención a favor de EGIZU, CIF G-G-95360095, para el ejercicio 2015, de cara a los trabajos de fomento del euskera entre las personas que están aprendiendo euskera.

EGIZU ELKARTEAREN alde, IFK G-95360095, 2015. urterako, zenbateko hori ordaintzeko obligazioa aintzatestea diru-laguntza gisa.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2015, según importe, en concepto de subvención a favor de EGIZU, CIF G- G-95360095, para el ejercicio 2015.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korronte zenbakian sartuko da: 3035 0067 66 0670062588. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0067 66 0670062588. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

EGIZUk, 2015. urterako, aurkeztutako egitasmoa onestea:

- Berbalaguna eta Kultur Jarduerak

Euskaldunak eta euskara ikasten ari direnak era natural batean integratzeko Berbalagun taldeak lortu, horretarako, berbalagunak eta euskaldun zaharrak elkartuz. BERBALAGUNentzat eta, orokorrean, euskaldunentzat kultura jarduerak antolatu. Era berean, bisita kulturalak ere antolatzen dira berbalagunentzat.

- Kirola euskaraz!
  - Mendi taldea
  - Iraupen eskia

Egizu desarrollará en el año 2015 el siguiente programa:

- BERBALAGUN y actividades culturales

Organizar grupos en los que se reúnan vasco-parlantes con euskaldun berris. Organizar actividades culturales dirigidas a los/as BERBALAGUNas y, en general, para los/as vasco-parlantes. Organizar visitas culturales.

- Kirola euskaraz!
  - Grupo de montaña
  - Cursillo de esquí de fondo
  - Grupo ciclista
  - Grupo de pala y padel.

- Bizikleta taldea
- Pala eta padel taldeak.
- Gurpil gaineko irristaketa.
- Yoga ikastaroa.
- Egur-tailu ikastaroa.
- UKITX: Uribe Kostako Irakurzaleen Txokoa
- Idazleak gurean.
- Liburuak barra-barra
- ARGIHIZKIAK testu laburren lehiaketa
- Irakurri, gozatu, oparitu
- KLISKA inforria

Kliskak euskaraz bizi ahal izateko baliabideen berri ematen die berbalagunei eta Getxoko euskaldunei.

- Beharsarea

Beharsareak bitartekari lana egiten du langile euskaldunak behar dituztenen eta lan horiek egin nahi dituzten herritarren artean.

Elkarte horien arduradunei jakinarazi nahi diegu, euren publizitatean Getxoko Udalaren babesa daukatela argiro agertuko dela, bai euskaraz edo bai euskaraz eta erdaraz.

- Cursillo de patinaje "In line" .
- Curso de yoga.
- Curso de talla de madera.
- UKITX: Uribe Kostako Irakurzaleen Txokoa
- Tertulias con escritores
- Libros a elegir.
- ARGIHIZKIAK: Concurso literario de textos breves.
- Programa de nombre Irakurri, gozatu, oparitu
- KLISKA

Hoja informativa quiere informar sobre los recursos de que disponemos para poder vivir en euskera.

- Beharsarea

Labor de intermediación entre aquellas personas que desean trabajar en euskera y aquellas que necesitan personal vasco-parlante.

Poner en conocimiento de las asociaciones que en toda la publicidad que realicen deberán hacer constar que cuentan con el patrocinio del Ayuntamiento de Getxo.

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK ETA INGURUMENA

161.- LEHENENGO ERABILERAKO BAIMENA ESKATUTA, GALEAKO ERREPIDEKO 5EKO ETXEBIZITZA BAKUNEAN ERAITSI ETA BERRERAIKITAKO GARAJEARENTZAT, ATARTEARENTZAT ETA PERGOLARENTZAT EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE

161.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE DERRIBO Y RECONSTRUCCIÓN DE GARAJE, PORCHE Y PÉRGOLA EN LA VIVIENDA UNIFAMILIAR SITA EN LA CARRETERA DE LA GALEA, 5.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-

I.- JESUS Mª ECHEVERRIA PAZOS jaunari garajea, karrerapea eta pergola eraisteko eta berreraikitzeko obrak lehen aldiz erabiltzeko lizentzia ematea, Getxoko Andra Mariko La Galea errepideko 5.ean dagoen familia bateko etxebizitzan. Obra horiek Tokiko Gobernu Batzarraren 2014-07-22ko bilkura arrunteko 280. erabakiaren bidez baimendu ziren. Hori guztia aurkeztu den obra amaierako dokumentazioarekin eta Udaleko Zerbitzu Teknikoek 2015-04-17an emandako txostenarekin bat etorriz.

I.- Conceder a D. JESUS Mª ECHEVERRIA PAZOS, licencia de primera utilización para las obras de derribo y reconstrucción de garaje, porche y pérgola, en la vivienda unifamiliar , situada en la Crtra. de La Galea, nº, 5, de Sta. Maria de Getxo, obras que fueron autorizadas mediante Acuerdo nº 280 de la Junta de Gobierno Local, adoptado en sesión ordinaria celebrada el 22.07.14. Todo ello a la vista de la documentación final de obra presentada, y del informe de conformidad que ha sido emitido al respecto por los Servicios Técnicos Municipales el 17.04.15.

II. Berariaz jasota geratu da, EAEko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 211.2 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, lizentziak jabetza eskubidea salbu eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla.

II. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

III.- Erabaki hori interesdunei jakinaraziko zaie, dagozkion errekurtsoak ere adierazita.

III.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan izanik egindako obrei dagokien egikaritze materialeko aurrekontua 61.763,90 eurokoa dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que la el presupuesto de Ejecución Material correspondiente a las obras realizadas asciende a la cantidad de 61.763,90 €.

162.- OBRA-BAIMENA ESKATUTA, PAGASARRI KALEKO 2KO ETXEBIZITZA BAKUNA BIRGAITZEKO EMATEA.

162.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DE REHABILITACIÓN DE LA VIVIENDA UNIFAMILIAR SITA EN LA C/PAGASARRI, 2.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.-

I.- JOSEBA BILBAO ARRIETA jaunari familia bateko etxebizitza birgaitzeko obra lizentzia emango zaio, Getxoko Andra Mariko Pagasarri kaleko 2.ean, eraikinaren barruan igogailu bat jartzeko, eta terraza estaliak ixteko, aurkeztu duen egikaritze proiektuarekin bat etorriz, arkitekto den José Ucar Martín jaunak idatzia eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2015eko urtarrilaren 5ean onetsia, eta aldamioak instalatzeko proiektuarekin bat etorriz, Bizkaiko Aparejadore eta Arkitekto Teknikoen Elkargo Ofizialak 2015eko urtarrilaren 21ean onetsia. Idazkian eskatutakoa zehatz bete behar du.

II. Obrak egiteko orduan enpresa batek baino gehiagok esku hartzen duenean, edo enpresa batek eta langile autonomoek edo zenbait langile autonomok, sustatzaileak, lanak hasi aurretik edo egoera hori egiaztatu bezain laster, segurtasun eta osasuneko koordinatzaile bat izendatuko du obrak egin bitartean.

III. Obrak egin bitartean indarreko segurtasun neurriak hartu beharko dira, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

IV. - Obrak bukatutakoan ikuskapena eta lehen erabilerako lizentzia eskatu behar ditu. Eskaerarekin batera, obren likidazioa eta azken ziurtagiria aurkeztu behar ditu, teknikari eskudun batek sinatuta eta elkargo ofizial egokiak onetsita. Egindako obren koloretako argazkiak ere aurkeztu

PRIMERO.-

I.- Conceder a D. JOSEBA BILBAO ARRIETA, licencia para efectuar obras de rehabilitación de la vivienda unifamiliar, sita en la C/Pagasarri, nº 2, de Sta. Maria de Getxo, con la instalación de un ascensor en el interior de la edificación, y el cierre de las terrazas cubiertas, de acuerdo con el proyecto de ejecución presentado, redactado por el Arquitecto D. José Ucar Martín, visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro, con fecha 5 de enero de 2.015, así como con el proyecto de instalación de andamios, visado por el Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Bizkaia con fecha 21 de enero de 2.015, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

II. Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

III. Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

IV. - Al finalizar las obras deberán solicitar la correspondiente visita de inspección y la licencia de primera utilización, acompañada de Certificado final de obra y Liquidación de las mismas, suscritos por técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente, así como

behar ditu, ikuspegi guztietatik atereak.

fotografías, en color de las obras realizadas, desde todos los puntos de vista.

V. Kontuan hartuta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzako ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa:

a) Obrak gehienez hilabeteko epean hasiko dira, lizentzia eskuratu ondoren.
b) Obrak egiteko epea 4 hilabetekoa izango da.
c) Sustatzaileari egotz dakizkion arrazoien ondorioz obra hilabete eten ahalko da, gehienez.

V. Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo:

a) Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después de la obtención de la licencia.
b) El plazo de ejecución de la obra será de 4 meses.
c) Por causas achacables al promotor no podrá paralizarse la obra más de 1 mes.

VI. Berariaz jasota geratu da, EAEko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 211.2 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, lizentziak jabetza eskubidea salbu eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla.

VI. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

BIGARRENA: Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan izanik obra horiei dagokien egikaritze materialeko aurrekontua 67.814,66 eurokoa dela.

SEGUNDO: Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto de ejecución material presentado correspondiente a la obra asciende a la cantidad de 67.814,66 ,00 €.

163.- OBRA-BAIMENA ESKATUTA, REAL CLUB JOLASETAKO JANTOKI-PABILOIA ERABERRITZEKO ETA HANDITZEKO EMATEA.

163.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DE REFORMA Y AMPLIACIÓN DE PABELLÓN DESTINADO A COMEDOR DEL REAL CLUB JOLASETA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- Juan Carlos Martinez Gorriz jaunari,

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. Juan Carlos Martinez

REAL CLUB JOLASETAren ordezkaritzan, instalazio horietan jantokirako erabiltzen den pabilioia berriztatzeko eta handitzeko obra lizentzia ematea, 2015eko urtarrilaren 7an aurkeztutako proiektuarekin bat etorriz (sarrera erregistroan 389/2015 zenbakiduna), arkitekto den Juan Carlos Martinez Gorriz jaunak idatzia, eta proiektu osagarriarekin bat etorriz, 2015eko martxoaren 15ean aurkeztua (sarrera erregistroan 8.278/2015 zenbakiduna), aurkeztutako dokumentazioa ikusita. Dokumentazio horretan azaldutakoa zehatz bete behar du.

Egin beharreko obra lokaletako bat egokitzean datza, eraikuntza partzialki eraitsiz eta berreraikiz.

- Obrak hasi baino lehen, egikaritze proiektua aurkeztu beharko du, arkitekto batek idatzita eta dagokion elkargo ofizialak onetsita. Bertan, jarduerari dagokionez, CTE/DB/SI delakoa (su-itzalgailuak, ebakuazio-bideak, ebakuazio-ateak, larrialdi argiztapena eta seinaleztapena) betetzen dela frogatzen duen planoa aurkeztu behar du. Plano horretan, jantokiaren eremuko eta goiko plataformako gehieneko edukiera adierazi beharko da. Lokal bietan baimendutako gehieneko edukieraren C.T.E.a aplikatu behar da, eta kontuan izan behar da larrialdi ateak, jantokiaren eremuaren okupazioa ikusita, ebakuazioaren noranzkoan ireki behar direla, hau da, kanporantz.

- Obra egitean enpresa batek baino gehiagok parte hartzen badu, edo enpresak batek eta hainbat langile autonomok, sustatzaileak lanak hasi aurretik edo hasi bezain laster

Gorriz, en representación del REAL CLUB JOLASETA, licencia de obras de reforma y ampliación de pabellón destinado a comedor, situado en dichas instalaciones, de acuerdo con el proyecto presentado con fecha 7 de Enero de /2.015 (Nº de Registro de Entrada: 389/2.015), redactado por el Arquitecto D. Juan Carlos Martinez Gorriz, y complementario, presentado con fecha 15 de Marzo de 2.015 (Nº de Registro de Entrada: 8.278/2.015), a la vista de la documentación presentada, debiendo ajustarse enteramente a lo recogido en la misma.

La obra a realizar consiste en la adecuación de uno de los locales, con derribo parcial y reconstrucción de la edificación.

- Previamente al inicio de las obras, deberá presentar Proyecto de Ejecución, redactado por Arquitecto y visado por el Colegio Oficial correspondiente, en el cual deberá incluirse, respecto a la actividad, un plano que justifique el cumplimiento de la CTE/DB/SI (extintores, vías de evacuación, puertas de evacuación, alumbrado de emergencia y señalización), en el que se indicará tanto el aforo máximo de la zona de comedor, como en la plataforma superior, debiendo en ambos locales aplicar el C.T.E. referente al aforo máximo permitido, y teniendo en cuenta que las puertas de emergencia, dada la ocupación de la zona de comedor, deberán abrirse en el sentido de la evacuación, es decir, hacia el exterior.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los

segurtasun eta osasun arloko koordinatzailea izendatuko du, obra egikaritzen den bitartean.

- Obrak egikaritu bitartean indarreko segurtasun-neurriak hartu beharko dira, hirugarrenei kalterik ez egiteko, bide publikora materialak, etab. erortzeagatik.

- Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen, 2006ko ekainaren 30ekoaren, 215. artikuluan xedatutakoa kontuan hartuta:

- Obrak hasteko epea hilabetekoa izango da, obra lizentzia jasotzen denetik aurrera.
- Lanak beranduen 4 hilabetean amaitu behar dira.
- Obrak gehienez hilabeteko epean eten ahal izango dira, sustatzaileari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik.

II- Obrak amaitzen direnean, lehen erabilerako lizentzia eskatu beharko da, eta honako dokumentazio hau aurkeztu:
- Teknikari eskudunak izenpetutako obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa, onetsita.
- Berrikuntzako koloretako argazkiak.

III.- Berariaz jasota geratzen da lizentziak jabetza-eskubidetik salbu eta besteei kalterik eragin gabe emango direla, Euskal Autonomia Erkidegoko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoaren, 211.2 artikuluan ezarritakoa betez.

IV. Erabaki hau eskatzaileari jakinaraztea, eta haren aurka egokiak

trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes en evitación de daños a terceros por caida de materiales, etc… a la vía pública.

- Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo :

-El plazo de inicio de las obras será de 1 Mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
-Se establece un plazo máximo para la ejecución de los trabajos de 4 meses.
-El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 Mes.

II- Al finalizar las obras, se deberá de solicitar la licencia de primera utilización y presentar la siguiente documentación:
- Certificado y liquidación final de obra suscrita por Técnico Competente y visados.
- Fotografías en color de la reforma.

III.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

IV. Notificar el presente acuerdo al solicitante con ofrecimiento de los

diren aurkaratzeko baliabideak eskainiko zaizkio.

medios de impugnación que proceden frente al mismo.

BIGARRENA: Ekonomia Arloari espedientearen berri emango zaio. Lan horiei dagokien aurkeztutako proiektuaren aurrekontua 183.629,04 € da.

SEGUNDO-. Dar traslado del expediente al Area Económica. El presupuesto del proyecto presentado, correspondiente a dichos trabajos asciende a la cantidad de 183.629,04 €.

164.- GETXOKO UDALAREN ETA EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA ALDARAZITA ONESTEA, "BEGOÑA LURMUTURREKO GALERIAK" DERITZAN ERAIKINARI BEHAR ADINA BALIO EMATEAGATIK.

164.- APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO PARA LA PUESTA EN VALOR DEL INMUEBLE "GALERÍAS PUNTA BEGOÑA".

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENA.- 2.013-2.015 Jarduera Plana ALDATZEA, 2013-2016 bertsioan jasota geratuko den "esku-hartze eskema" izeneko agiriari dagokionez (ebazpen honekin batera doa I. eranskin modura).

PRIMERO.- MODIFICAR el Plan de Actuación 2.013-2.015 en lo que al documento denominado Esquema de Intervención se refiere que quedará en la versión 2013-2016 de fecha 19/02/2015, adjunta a la presente resolución como Anexo I.

Espresuki jasota utzi da xedapen honek ez duela inolako gasturik baimentzen, hurrengo atalean aipatzen den Hitzarmenaren Markoan Euskal Herriko Unibertsitateari ematea aurreikusi den zenbatekotik harago.

Haciendo constar expresamente que la presente disposición no implica autorización de gasto alguno más allá de lo que se refiere a la cuantía económica prevista como aportación a la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea en el marco del Convenio al que alude al siguiente apartado.

BIGARRENA.- Getxoko Udalak eta sinatu duten Lankidetzarako Hitzarmena ALDATZEA, "Punta Begoñako galeriak" eraikin historikoa

SEGUNDO.- Aprobar la MODIFICACIÓN del Convenio de Colaboración firmado con fecha 13.10.2014 entre el Ayuntamiento de

eta kulturala balioan jartzeko 2014-2015 ekitaldian, ildo honetan:

Getxo y la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU para la puesta en valor del inmueble histórico cultural "Galerías de Punta Begoña" durante el periodo 2014-2015, en el siguiente sentido:

- 2. ataleko 4. klausula (ekarpen ekonomikoak): BEZ KANPO aipamena jasota utziko da; eta hitzarmenaren sinatze-datan guztizko kopuruaren % 30eko ordainketari dagokion atalean jasota utziko da edonola ere aurrerapen-kontzeptuan edo behar bezala sortutako kopuruen kontuko ordainketan egingo dela.

- Cláusula 4 apartado 2º (Aportaciones Económicas): se incluirá la mención IVA INCLUIDO, y para el apartado relativo al abono del 30% de la cantidad total a la fecha de la firma del convenio se especificaría que lo será en su caso, en concepto de anticipo o pago a cuenta de las cantidades efectivamente devengadas.

- 6. klausula (Kopuruen aplikazioa egiaztatzea): egiaztagiri moduan espresuki jasota geratuko da UPV/EHUk igorritako faktura. BEZ loturarik gabeko kasuetan beste egiaztagiri batzuk onartuko dira.

- Cláusula 6 (Justificación de Aplicación de Cantidades): se incluirá expresamente como medio de justificación la factura expedida por la UPV/EHU. En los supuestos de no sujeción a IVA se admitirán otros medios alternativos de justificación.

Aldaketa hori bi aldeek sinatutako agirian gauzatuko da (II. eranskin modura erantsitako agiria) eta hasiera batean sinatutako Lankidetzarako Hitzarmenari lotuta geratuko da (eta dagokionean ordezkatuko du).

Dicha modificación se formalizará en documento suscrito por ambas partes intervinientes (documento adjunto como Anexo II) y quedará vinculado (y sustituirá en lo que corresponda) al Convenio de Colaboración inicialmente firmado.

Adierazitako egokitzapenek ez dute Getxoko Udalak UPV/EHU Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitateari egindako ekarpena aldatuko (1.043.270,35 €, BEZ barne), gehienezko kopuru gaindiezina den aldetik.

Las adaptaciones indicadas no supondrán alteración de la aportación (1.043.270,35 €, IVA incluido) que el Ayuntamiento de Getxo realizará a la UPV/EHU Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea que es máxima e irrebasable.

LAUGARRENA.- Hitzarmenaren esku-hartzailea den aldetik, Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHUri jakinaraztea ebazpen hau onartu dela, behar diren helburuetarako.

CUARTO.- Notificar, como parte interviniente del Convenio que se aprueba y a los efectos oportunos, la presente resolución a la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU.

BOSGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea, halaber, Bizkaiko Foru Aldundiari eta Eusko Jaurlaritzari.

QUINTO.- Notificar igualmente la presente resolución a la Diputación Foral de Bizkaia y a Gobierno Vasco.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, ″quorum″ zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

165.- MUSIKA ESKOLA BERRIKO ALTZARIEN HORNIKETA ESLEITZEKO, PLEGUAK ONESTEKO ETA GASTUA BAIMENTZEKO ESPEDIENTEA HASTEA.

165.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SUMINISTRO DE MOBILIARIO PARA LA NUEVA MUSIKA ESKOLA, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

Kontratazio-zerbitzuko zinegotzi-arduradunaren proposamenez, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

LEHENENGOA: MUSIKA ESKOLA BERRIKO ALTZARIEN HORNIKETA prozedura ireki bidez esleitzeko arauzko izapideei hasiera eman diezaiotela baimentzea.

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del SUMINISTRO DE MOBILIARIO PARA LA NUEVA MUSIKA ESKOLA.

Kontratua gauzatzeko epea bi urtekoa izango da, kontratua sinatzen den unetik aurrera zenbatzen hasita, eta ezin izango da luzatu.

El plazo de ejecución del contrato será de dos años, a contar desde la fecha de la firma del mismo, sin posibilidda de prórroga.

Kontratu honen modalitatea dela-eta, ezin da prezioa aldez aurretik ezarri, eta, beraz, lizitatzaileek eurek proposamenetan egingo dituzte aipatutako horniketa-unitateei dagokien eskaintza. Kontratu horrentzako aurrekontua, gehienez, 115.591,30 eurokoa izango da, % 21eko BEZa barne.

De acuerdo con la modalidad de este contrato, no puede establecerse de antemano su precio, siendo los licitadores los que en sus proposiciones harán su oferta respecto a las unidades a suministrar. El presupuesto máximo para el presente contrato será de 115.591,30 euros, 21% de I.V.A. incluido.

BIGARRENA: Administrazioko kontratazioa agindu behar duten administrazio-klausula zehatzen eta klausula teknikoen pleguak onestea.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

HIRUGARRENA: Gehienez, 115.591,30 euroko beharrezko gastua baimentzea aipatutako zerbitzuaren kontratazioktik sortutako betebeharrei aurre egiteko.

TERCERO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe máximo de 115.591,30 euros.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogeita hamar minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y treinta minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.